



Installation: Power Supply Model 153941

Applies to Models:
153941-001 (115V with USB)
153941-002 (230V with USB)
153941-003 (115V)
153941-004 (230V)

Special Tools:
none

Language of origin: English

Note

Power supply units are available in 115V~ and 230V~ models.
Ensure installed model matches the electrical mains supply power.



WARNING

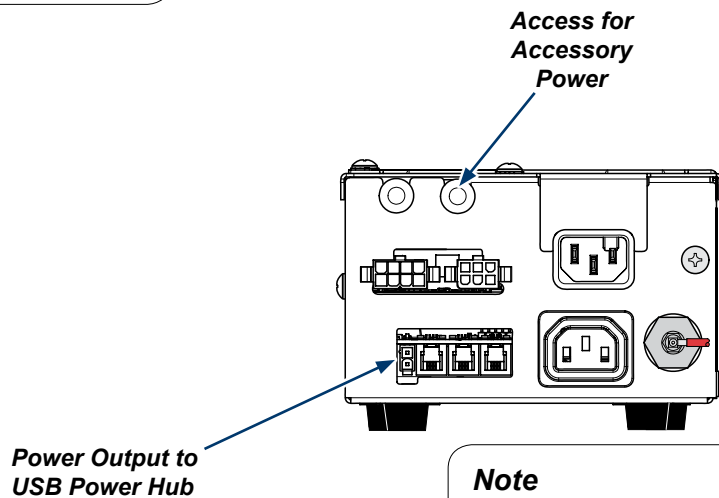
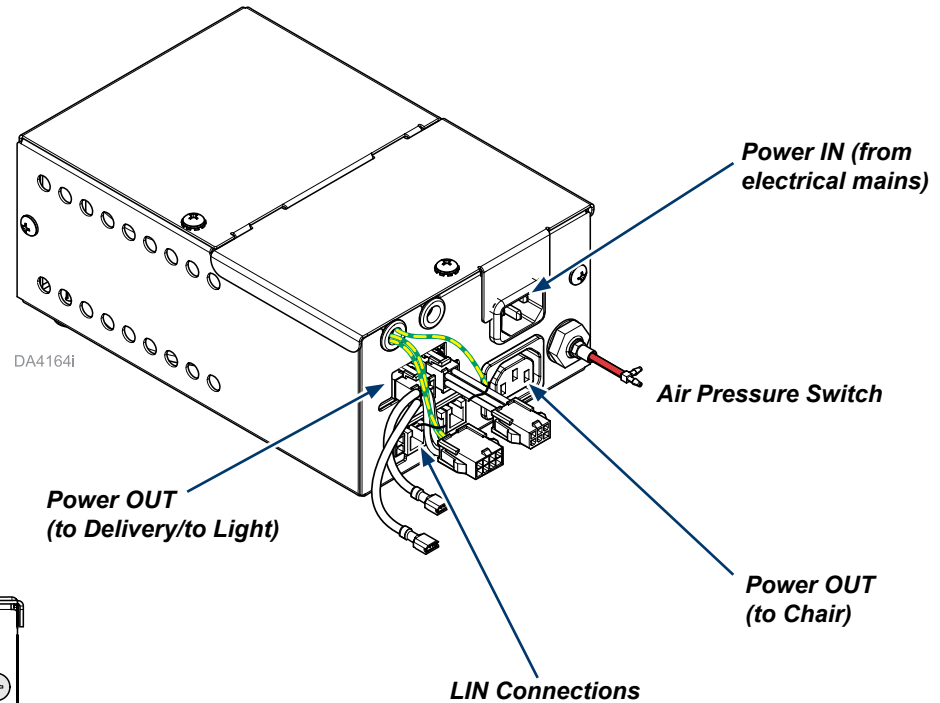
Before servicing, disconnect power from the power supply.
Replace top cover after servicing (e.g. replacing fuses,
accessing the accessory power terminals, etc.)

Step 1: Unpack power supply and identify connection ports.

- A) Remove power supply from box.
- B) Remove bubble wrap from power supply.
- C) Locate connection ports using the illustration below.

Note

153941-002 model shown



Note

USB Power Hub only shown for 153941-001/-002 models.

Intended Use

The Power Supply is intended to be a non-user-accessible part. It is designed to deliver electricity at predetermined voltage levels (AC and/or DC) to a Midmark Dental Chair, Unit, and/or Light.

Electromagnetic Interference

Midmark dental operatory components are designed and built to minimize electromagnetic interference with other devices. However, if interference is noticed between another device and this operatory, remove the interfering device from room and / or plug product into an isolated circuit.

Transportation / Storage / Operating Conditions

Transportation / Storage Temperature:.....23°F to 100°F (-5°C to 38°C)

Relative Humidity..... 10% to 90% (non-condensing)

Atmospheric Pressure 7.2 PSI to 15.3 PSI (50 kPa to 106 kPa)

Operating Temperature Range:59°F to 95°F (15°C to 35°C)

Disposal of Equipment

At the end of this product's life, the unit, accessories and other consumable goods may be contaminated from normal use. Consult local codes and ordinances for proper disposal of this equipment and other consumable goods.

Calling For Service

Direct all service inquiries to your authorized Midmark dealer. When calling for service, you must provide the following information:

Model / serial number
Date of purchase
Symptom(s) of malfunction

Ordering Parts

The following information is required when ordering parts:

Serial number & model number
Part number for desired part
(Refer to Exploded Views and Parts at midmark.com)

Non-warranty parts orders may be faxed to Midmark using the Fax Order Form in the back of this manual.

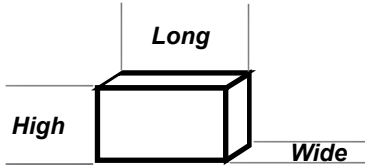
For warranty parts orders, call Midmark's Technical Service Department with the required information.

Hours: 8:00 am to 5:00 p.m. EST (Monday thru Friday)
Phone: 1-800-Midmark



WARNING

Do not modify this equipment without authorization of the manufacturer.

Electrical Requirements:	115 V~ , 60Hz, 10A
	Fuses F1, F2 and F10: F375mAL, 125V~
	Fuses F3, F4 and F8: T10AH, 250V~
	Fuses F5 and F6: T7AL, 250V~
	Fuses F7, F9, F11 and F12: T6.3AL, 250V~
	230V~ , 50/60Hz, 6.3A
	Fuses F1, F2 and F10: F375mAL, 125V~
	Fuses F3, F4 and F8: T6.3AH, 250V~
	Fuses F5 and F6: T7AL, 250V~
	Fuses F7, F9, F11 and F12: T6.3AL, 250V~
Air Requirements:	Maximum 80 -100 PSI (5.52 - 6.9 bar)
Classifications:	Class I, Ordinary Equipment (IPX0), Continuous Operation
Certifications:	ES/IEC/EN 60601-1, CAN/CSA C22.2 No. 60601-1 (Safety Standards) EN/IEC 60601-1-2 (EMC Standards)
Dimensions:	
	8.2 in. (20.8 cm.) Long 5.5 in. (14.0 cm.) Wide 3.4 in. (8.6 cm.) High



WARNING

Equipment is not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with oxygen, air, or nitrous oxide.

Clarification: Equipment is suitable for use in the presence of oxygen, air, or nitrous oxide.

Symbols



WARNING

Indicates a potentially hazardous situation which could result in serious injury if not avoided.



Caution

Indicates a potentially hazardous situation which may result in minor or moderate injury if not avoided. It may also be used to alert against unsafe practices



Equipment Alert

Indicates a potentially hazardous situation which could result in equipment damage if not avoided.

NOTE

Amplifies a procedure, practice, or condition.



Consult Manuals



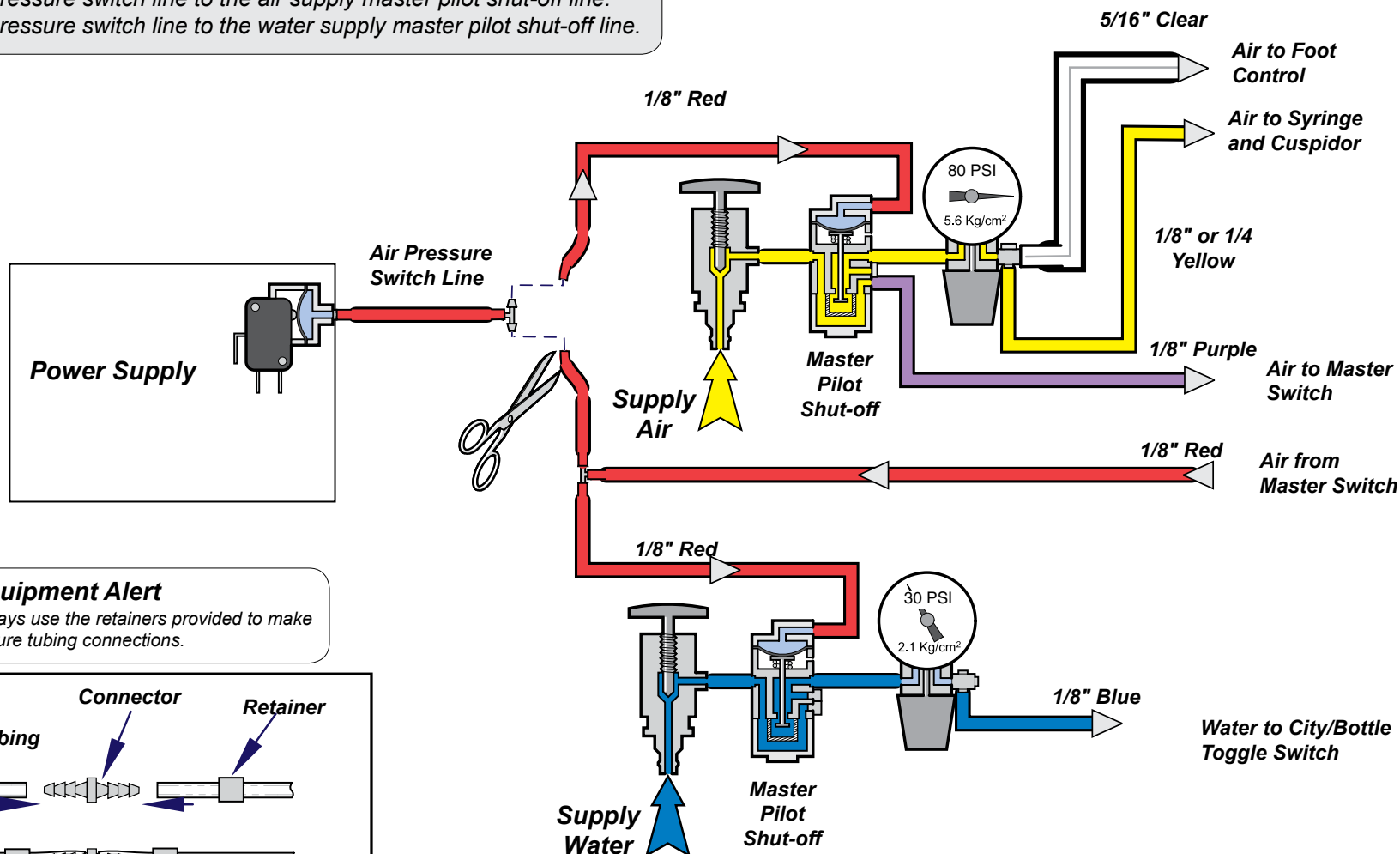
**Type T
Fuse**



**Protective
Earth Ground**

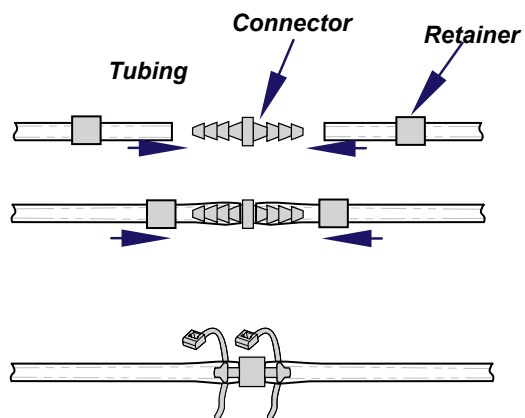
Step 2: Splice the power supply's air pressure switch line into the master pilot shut-off lines.

- A) Connect air pressure switch line to the air supply master pilot shut-off line.
B) Connect air pressure switch line to the water supply master pilot shut-off line.



Equipment Alert

Always use the retainers provided to make secure tubing connections.



**WARNING**

Electrical power must be supplied through an electrical mains receptacle compliant w/local codes. If no local code, then install with these requirements:

115 VAC Model: 115V~, 60Hz, 10A

230 VAC Model: 230V~, 50/60Hz, 6.3A

Note

USB Power Hub only shown for 153941-001/-002 models.

**Equipment Alert**

Accessory power connection must be a medical device, maximum power 24 V~, 6.3 A.

**WARNING**

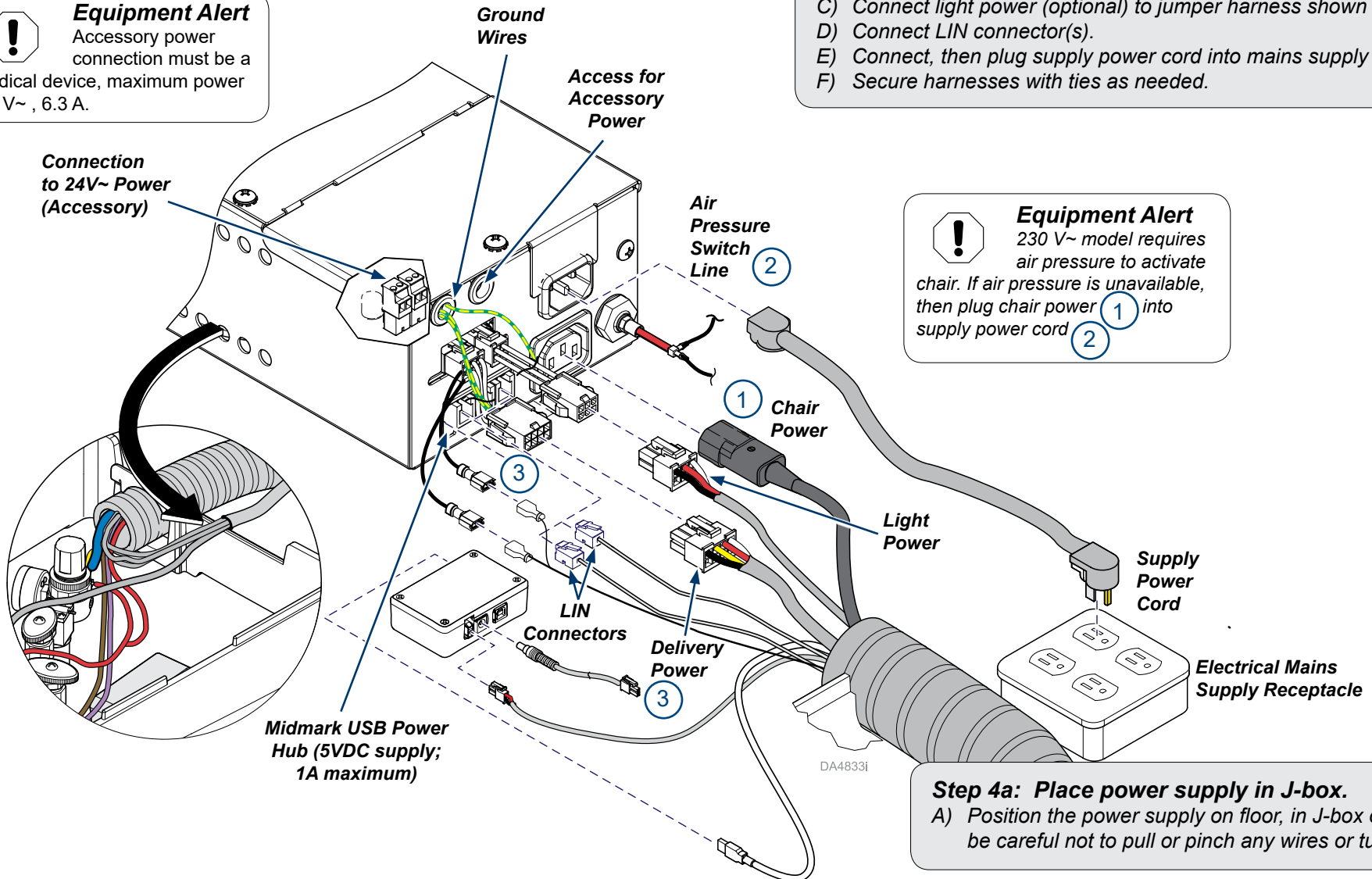
Before servicing, disconnect power from the power supply. Remove the top cover if needed (one screw) then install top cover after servicing (e.g. replacing fuses, accessing the accessory power terminals, etc.)

For 153941-001/-002 Models Only:**Step 3a: Make electrical connections to power supply.**

- A) Connect delivery power to jumper harness shown below.
- B) Connect chair power cord.
- C) Connect light power (optional) to jumper harness shown below.
- D) Connect LIN connector(s).
- E) Connect, then plug supply power cord into mains supply receptacle.
- F) Secure harnesses with ties as needed.

**Equipment Alert**

230 V~ model requires air pressure to activate chair. If air pressure is unavailable, then plug chair power **1** into supply power cord **2**.

**Step 4a: Place power supply in J-box.**

- A) Position the power supply on floor, in J-box or cabinet, be careful not to pull or pinch any wires or tubing.

**WARNING**

Electrical power must be supplied through an electrical mains receptacle compliant w/local codes. If no local code, then install with these requirements:

115 VAC Model: 115V~, 60Hz, 10A

230 VAC Model: 230V~, 50/60Hz, 6.3A

**Equipment Alert**

Accessory power connection must be a medical device, maximum power 24 V~, 6.3 A.

Connection to 24V~ Power (Accessory)

Ground Wires

Access for Accessory Power

Air Pressure Switch Line

1 Chair Power

Light Power

Delivery Power

Supply Power Cord

Electrical Mains Supply Receptacle

DA4834i

**WARNING**

Before servicing, disconnect power from the power supply. Remove the top cover if needed (one screw) then install top cover after servicing (e.g. replacing fuses, accessing the accessory power terminals, etc.)

For 153941-003/-004 Models Only:**Step 3b: Make electrical connections to power supply.**

- Connect delivery power to jumper harness shown below.
- Connect chair power cord.
- Connect light power (optional) to jumper harness shown below.
- Connect LIN connector(s).
- Connect, then plug supply power cord into mains supply receptacle.
- Secure harnesses with ties as needed.

**Equipment Alert**

230 V~ model requires air pressure to activate chair. If air pressure is unavailable, then plug chair power 1 into supply power cord 2

Step 4b: Place power supply in J-box.

- Position the power supply on floor, in J-box or cabinet, be careful not to pull or pinch any wires or tubing.

Warranty Information

SCOPE OF WARRANTY

Midmark Corporation ("Midmark") warrants to the original retail purchaser that it will at Midmark's option repair or replace components of the dental products manufactured by Midmark (except for components not warranted under "Exclusions") that are defective in material or workmanship under normal use and service. Midmark's obligation under this limited warranty is limited to the repair or replacement of the applicable components. This limited warranty shall only apply to defects that are reported to Midmark within the applicable warranty period and which, upon examination by Midmark, prove to be defective. This warranty extends only to the first retail purchaser of a product and is not transferable or assignable. Replacement components or products may be used and/or refurbished components or products, provided they are of like quality and specifications as new components or products.

APPLICABLE WARRANTY PERIOD

The applicable warranty period, measured from the date of invoice to the original user, shall be as follows:

1. OPERATORY PRODUCTS
 - (a) Two (2) years for all products (except for the items in (b) through (d)).
 - (b) "KINK-VALVE" module carries a ten (10) year warranty.
 - (c) The original light bulb on a new light carries a one (1) year warranty.
 - (d) Accessories not manufactured by Midmark are excluded including but not limited to Bien Air handpiece systems, Dentsply Cavitron scaler, Satelec scaler and curing light, and Sopro cameras.
2. ORAL SURGERY PRODUCTS are warranted for a period of one (1) year.
3. STERILIZER PRODUCTS are warranted for a period of one (1) year.
4. ULTRASONIC CLEANER PRODUCTS are warranted for a period of two (2) years.
5. AIR AND VACUUM PRODUCTS
 - (a) PowerAir® oil-less compressors – Five (5) years or 3,500 hours of use, whichever occurs first.
 - (b) PowerVac® and PowerVac®G dry vacuums – Five (5) years or 10,000 hours of use, whichever occurs first (except that the vacuum pump warranty term is ten (10) years or 20,000 hours of use, whichever occurs first).
 - (c) Classic Series® wet-ring vacuums – Five (5) years or 10,000 hours of use, which ever occurs first.
 - (d) PowerMax surgical suction – Two (2) years.
 - (e) Hg5 Series Amalgam Separator - One (1) year.
 - (f) Midmark manufactured accessories - One (1) year.
6. INTEGRA™ DENTAL CASEWORK AND ARTIZAN® EXPRESSIONS PRODUCT
 - (a) Five (5) years for all products and components including door and drawer fronts, casters and slides, except for the items in (b), (c) and (d).
 - (b) Three (3) years for electrical components such as task lights/LED lights, cords, controls and accessories.

- (c) Two (2) years for sliding track monitor mount and components and upholstery.
- (d) One (1) year for countertops and resin, including accessories.

7. IMAGING PRODUCTS are warranted for a period of two (2) years except for the ClearVision CR reader which is warranted for a period of one (1) year.
8. MIDMARK Replacement Parts and Accessories carry a ninety (90) day warranty.

EXCLUSIONS

This limited warranty does not cover and Midmark shall not be liable for the following;

(1) defects, damage or other conditions caused, in whole or in part, by misuse, abuse, negligence, alteration, accident, freight damage, negligent storage, tampering or failure to seek and obtain repair or replacement in a timely manner; (2) products which are not installed, used, and properly cleaned and maintained as required or recommended in the Midmark "Installation" and/or "Installation/Operation Manual" for the applicable product, including the specified structural and operational environment conditions and electrical power requirements; (3) products considered to be of a consumable or sterile nature; (4) accessories or parts not manufactured by Midmark; (5) charges by anyone for adjustments, repairs, replacement parts, installation or other work performed upon or in connection with such products which are not expressly authorized in writing in advance by Midmark; (6) costs and expenses of routine maintenance and cleaning; (7) representations and warranties made by any person or entity other than Midmark; (8) matching of color, grain or texture except to commercially acceptable standards; (9) changes in color caused by natural or artificial light; (10) custom manufactured products; (11) alterations or modifications to the product by any person or entity other than Midmark; and (12) Products that would otherwise be covered under Sections 1 and 2 of this limited warranty, but are acquired: (i) from a person or entity that is not Midmark or one of its authorized dealers; or (ii) from a Midmark dealer that is not authorized to sell the product at issue in the geographic territory where the purchaser is located, or is not authorized to sell the product at issue within the medical, animal health or dental market, as the case may be, in which purchaser intends to use the product.

EXCLUSIVE REMEDY; CONSEQUENTIAL DAMAGES DISCLAIMER

MIDMARK'S ONLY OBLIGATION UNDER THIS LIMITED WARRANTY IS THE REPAIR OR REPLACEMENT OF DEFECTIVE PARTS. MIDMARK SHALL NOT BE LIABLE FOR AND HEREBY DISCLAIMS ANY DIRECT, SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, EXEMPLARY OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR DELAYS, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, DAMAGES FOR LOSS OF PROFITS OR INCOME, LOSS OF USE, DOWNTIME, COVER AND EMPLOYEE OR INDEPENDENT CONTRACTOR WAGES, PAYMENTS AND BENEFITS.

WARRANTY DISCLAIMER

THIS LIMITED WARRANTY IS MIDMARK'S ONLY WARRANTY AND IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. MIDMARK MAKES NO IMPLIED WARRANTIES OF ANY KIND INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THIS WARRANTY IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF DEFECTIVE PARTS.

STATUTE OF LIMITATIONS

No action may be brought against Midmark for breach of this limited warranty, or implied warranty, if any, or for any other claim arising out of or relating to the products, more than ninety (90) days following expiration of the limited warranty period.

Installation: Netzteil-Modell 153941

Gültig für die Modelle:

153941-001 (115V mit USB)
153941-002 (230V mit USB)
153941-003 (115V)
153941-004 (230V)

Sonderwerkzeuge:

keine

Ausgangssprache: Englisch

Hinweis

Die Stromversorgungsgeräte sind in den Modellen mit 115 V~ und 230 V~ erhältlich. Sicherstellen, dass die installierten Modelle der Netzstromversorgung entsprechen.



ACHTUNG!

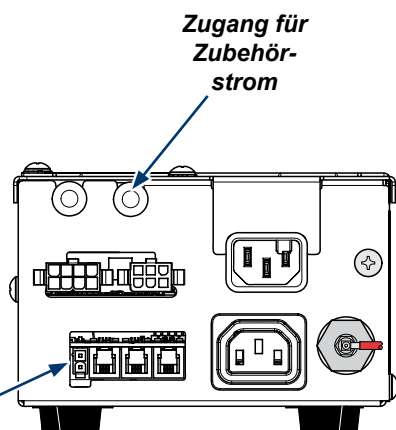
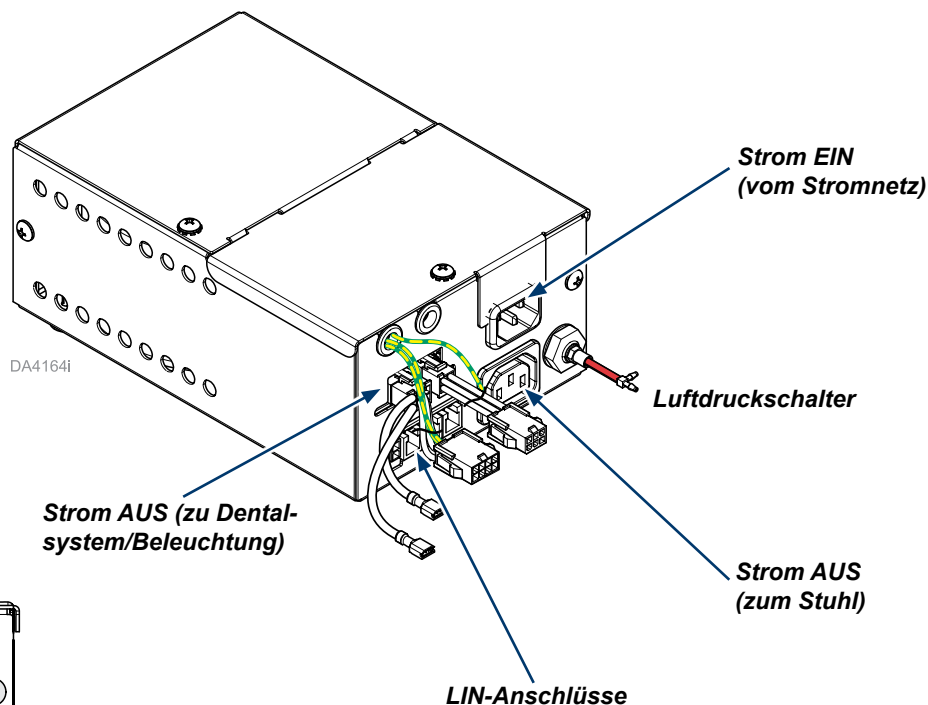
Vor Wartungsarbeiten den Strom vom Netzteil trennen. Die obere Abdeckung nach den Wartungsarbeiten (z. B. Austausch von Sicherungen, Zugriff auf die Zubehörklemmen usw.) wieder anbringen.

Schritt 1: Netzteil auspacken und die Anschlussports suchen.

- Das Netzteil aus der Kiste nehmen.
- Die Luftpolsterfolie vom Netzteil entfernen.
- Die Anschlussports mithilfe der Abbildung unten auffinden.

Hinweis

Das Modell 153941-002 wird dargestellt.



Hinweis

USB-Power-Hub wird nur für die Modelle 153941-001/-002 dargestellt.

Deutsch - 1

Stromabgabe zum
USB-Power-Hub

Zweckbestimmung

Das Netzteil darf nicht vom Benutzer geöffnet werden. Es liefert Elektrizität mit festgelegten Wechsel- und/oder Gleichspannungen an den Stuhl, das Dentalsystem und/oder die Beleuchtung von Midmark.

Elektromagnetische Störungen

Die zahnärztlichen Behandlungskomponenten von Midmark wurden so konstruiert, dass elektromagnetische Interferenzen mit anderen Geräten weitgehend ausgeschlossen sind. Sollten zwischen diesem Praxisgerät und einem anderen Gerät jedoch trotzdem elektromagnetische Interferenzen auftreten, so sollte das die Störung verursachende Gerät aus dem Raum entfernt und/oder das Gerät an einen isolierten Stromkreis angeschlossen werden.

Transport-/Lager-/Betriebsbedingungen

Transport-/Lagertemperatur:–5 °C bis 38 °C (23°F bis 100°F)

Relative Luftfeuchtigkeit 10 % bis 90 % (nicht kondensierend)

Atmosphärischer Druck 50 kPa bis 106 kPa (7,2 PSI bis 15.3 PSI)

Betriebstemperaturbereich: 15°C bis 35°C (59°F bis 95°F)

Geräteentsorgung

Es ist möglich, dass das Gerät selbst, dessen Zubehör sowie andere Verbrauchsgüter am Ende des Produktlebenszyklus durch den normalen Betrieb verunreinigt sind. Daher die örtlichen Verordnungen und Bestimmungen zur ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Geräts und anderer Verbrauchsgüter beachten.

Serviceanfragen

Bei allen Servicefragen ist der Midmark-Vertragshändler zu kontaktieren. Bei allen Serviceanfragen sind die folgenden Informationen anzugeben:

Modell-/Seriennummer
Kaufdatum
Symptom(e) der Fehlfunktion

Bestellen von Ersatzteilen

Zur Bestellung von Ersatzteilen sind folgende Informationen erforderlich:

Seriennummer & Modellnummer
Teilenummer für das gewünschte Teil
(Siehe Explosionszeichnungen und Teile bei midmark.com)

Bestellungen von Teilen ohne Garantie können an Midmark gefaxt werden, unter Verwendung des Fax-Bestellformulars am Ende dieses Handbuchs.

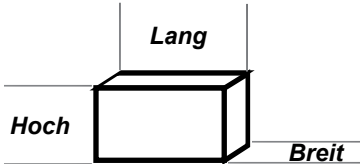
Für Bestellungen von Garantieteilen ist die technische Serviceabteilung anzurufen, der die erforderlichen Angaben mitzuteilen sind.

Geschäftsstunden: 8:00 bis 17:00 Uhr EST (14:00 bis 23:00 Uhr MEZ)
(Montag bis Freitag)
Telefon: +1-937-526-3662



ACHTUNG!

Dieses Gerät darf ohne Genehmigung des Herstellers nicht modifiziert werden.

Elektrische Anforderungen:	115 V~, 60 Hz, 10 A
	Sicherungen F1, F2 und F10: F 375 mA, 125 V~
	Sicherungen F3, F4 und F8: T 10 A, 250 V~
	Sicherungen F5 und F6: T 7 A, 250 V~
	Sicherungen F7, F9, F11 und F12: T 6,3 A, 250 V~
	230 V~, 50/60 Hz, 6,3 A
	Sicherungen F1, F2 und F10: F 375 mA, 125 V~
	Sicherungen F3, F4 und F8: T 6,3 A, 250 V~
	Sicherungen F5 und F6: T 7 A, 250 V~
	Sicherungen F7, F9, F11 und F12: T 6,3 A, 250 V~
Voraussetzungen für Luftzufuhr:	Maximal 5,52–6,9 bar (80–100 PSI)
Klassifizierungen:	Klasse I, Standardgerät (IPX0), Dauerbetrieb
Zertifizierungen:	ES/IEC/EN 60601-1, CAN/CSA C22.2 Nr. 60601-1 (Sicherheitsnormen) EN/IEC 60601-1-2 (EMV-Normen)
Abmessungen:	



ACHTUNG!

Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in Gegenwart eines entflammaren Narkosemittelgemischs mit Sauerstoff, Luft oder Stickstoffdioxid geeignet.

Erläuterung: Das Gerät kann in Gegenwart von Sauerstoff, Luft oder Stickstoffdioxid verwendet werden.

Symbole



ACHTUNG!

Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu schweren Verletzungen führen kann, wenn keine Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.



Vorsicht

Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn keine Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden. Dieses Symbol kann auch auf unsichere Praktiken aufmerksam machen



Gerätewarnung

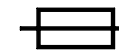
Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sachschäden führen kann, wenn keine Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.

HINWEIS

Hebt Vorgänge, Verfahren oder Bedingungen hervor.



In den Handbüchern nachschlagen



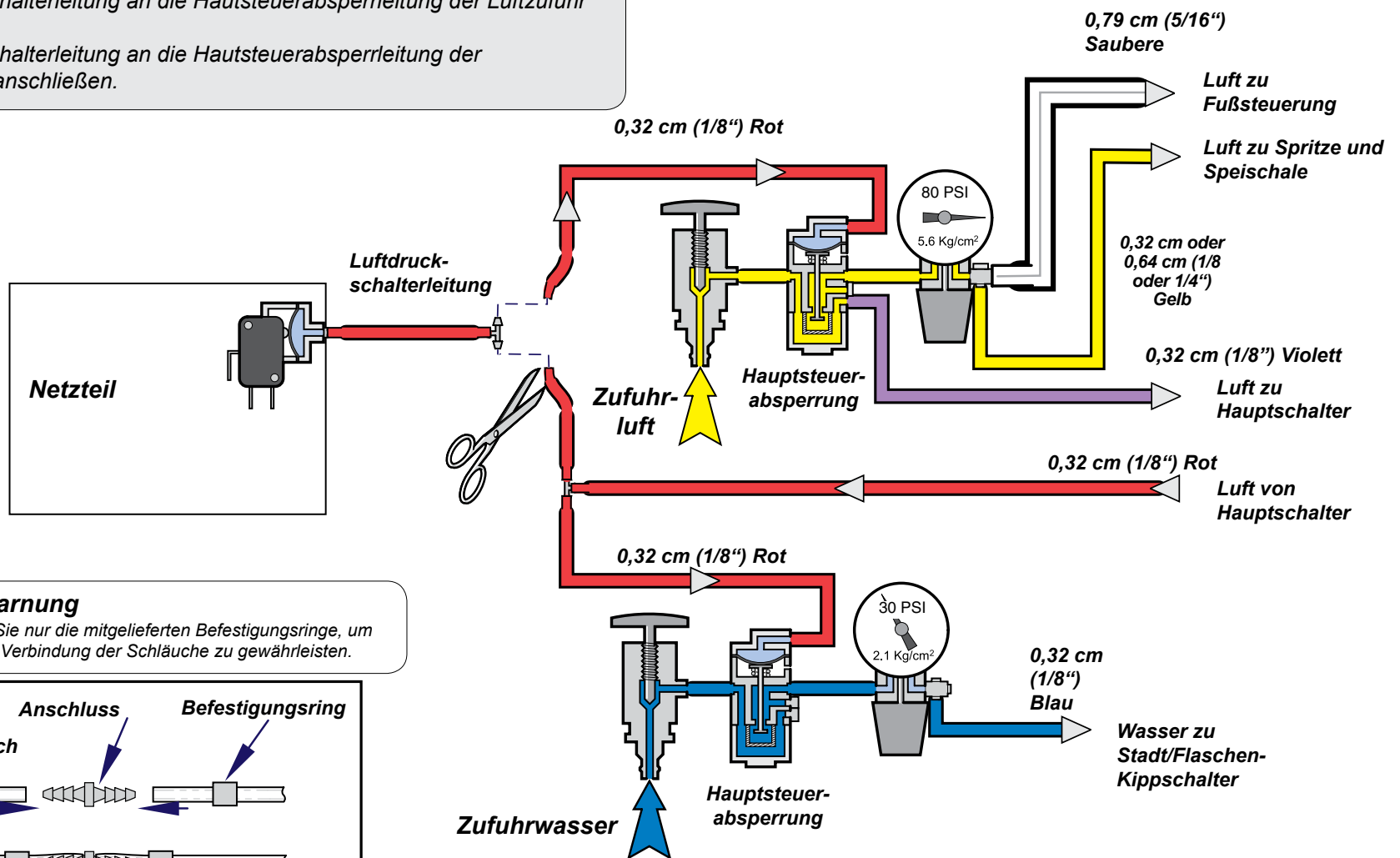
Sicherung
Typ T



Schutzerdung

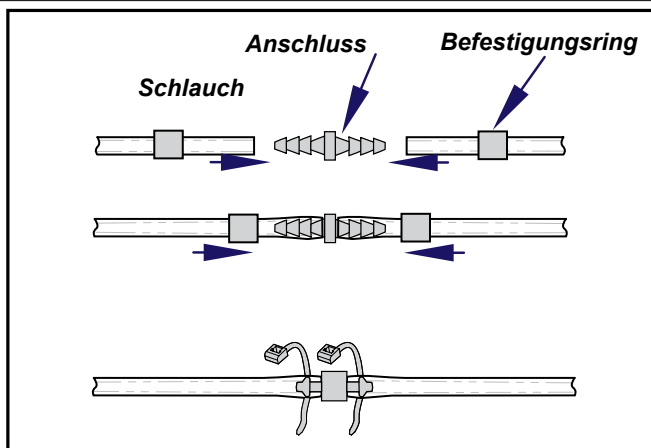
Schritt 2: Verbinden Sie die Druckluftschalterleitung des Netzteils mit den Hauptsteuerabsperlleitungen.

- A) Die Druckluftschalterleitung an die Hautsteuerabsperlleitung der Luftzufuhr anschließen.
- B) Die Druckluftschalterleitung an die Hautsteuerabsperlleitung der Wasserzufuhr anschließen.



Gerätewarnung

Verwenden Sie nur die mitgelieferten Befestigungsringe, um eine sichere Verbindung der Schläuche zu gewährleisten.





ACHTUNG!

Strom muss über einen elektrischen Netzanschluss gemäß den örtlichen Vorschriften zugeführt werden. Wenn keine örtlichen Vorschriften vorliegen, dann mit diesen Anforderungen installieren:

Modell mit 115 VAC: 115 V~, 60 Hz, 10 A

Modell mit 230 VAC: 230 V~, 50/60 Hz, 6,3 A

Hinweis

USB-Power-Hub wird nur für die Modelle 153941-001/-002 dargestellt.



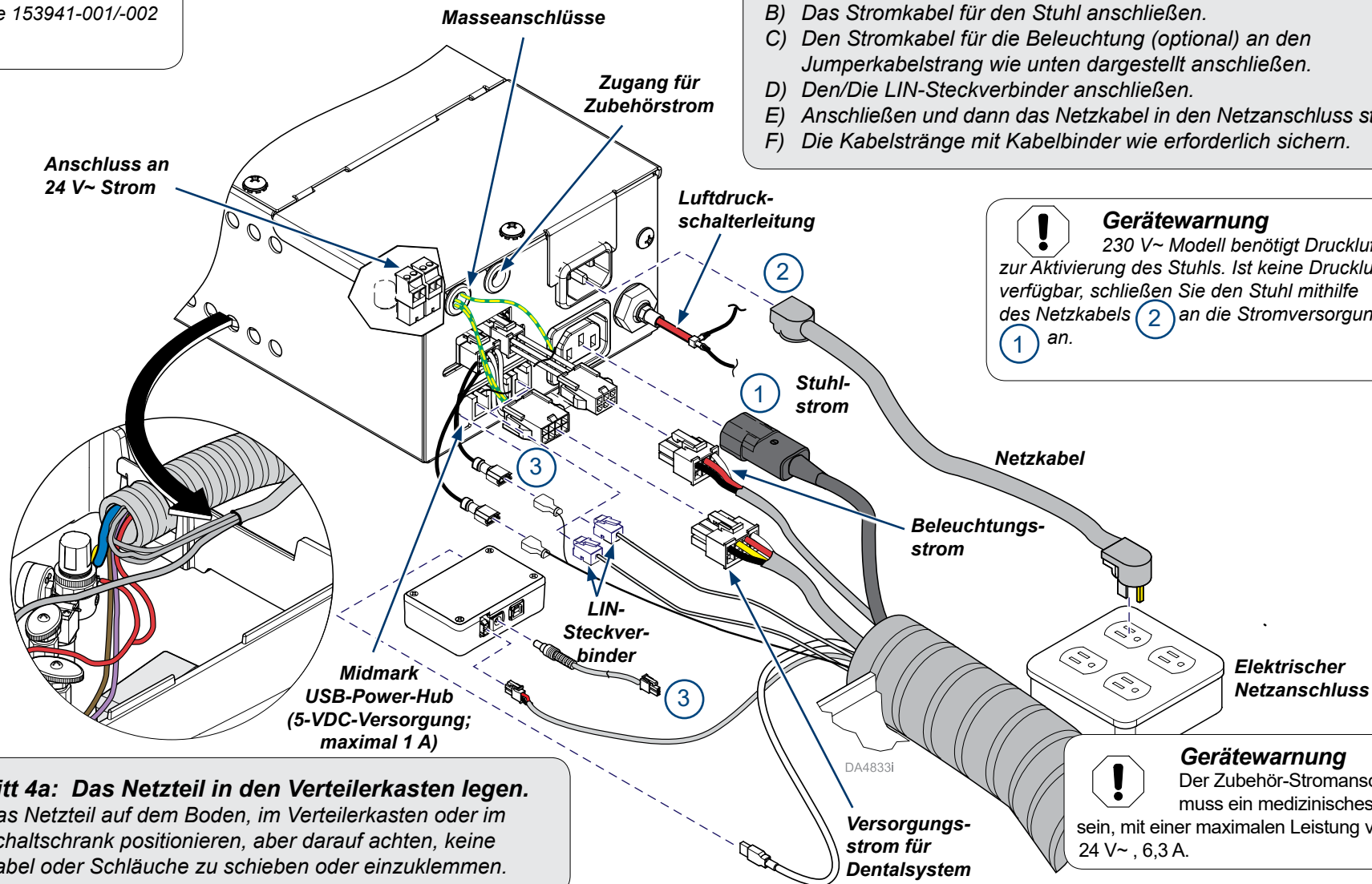
ACHTUNG!

Vor Wartungsarbeiten den Strom vom Netzteil trennen.
Ggf. die obere Abdeckung entfernen (eine Schraube) und nach den Wartungsarbeiten (z. B. Austausch von Sicherungen, Zugriff auf die Zubehörklemmen usw.) wieder anbringen.

Nur für 153941-001/-002-Modelle:

Schritt 3a: Elektrische Anschlüsse an das Netzteil herstellen.

- Die Stromversorgung für das Dentalsystem an den Jumperkabelstrang wie unten dargestellt anschließen.
- Das Stromkabel für den Stuhl anschließen.
- Den Stromkabel für die Beleuchtung (optional) an den Jumperkabelstrang wie unten dargestellt anschließen.
- Den/Die LIN-Steckverbinder anschließen.
- Anschließen und dann das Netzkabel in den Netzanschluss stecken.
- Die Kabelstränge mit Kabelbinder wie erforderlich sichern.



Schritt 4a: Das Netzteil in den Verteilerkasten legen.

- Das Netzteil auf dem Boden, im Verteilerkasten oder im Schaltschrank positionieren, aber darauf achten, keine Kabel oder Schläuche zu schieben oder einzuklemmen.



ACHTUNG!

Strom muss über einen elektrischen Netzanschluss gemäß den örtlichen Vorschriften zugeführt werden. Wenn keine örtlichen Vorschriften vorliegen, dann mit diesen Anforderungen installieren:

Modell mit 115 VAC: 115 V~, 60 Hz, 10 A

Modell mit 230 VAC: 230 V~, 50/60 Hz, 6,3 A



Gerätewarnung

Der Zubehör-Stromanschluss muss ein medizinisches Gerät sein, mit einer maximalen Leistung von 24 V~, 6,3 A.

Anschluss an
24 V~ Strom

Masseanschlüsse

Zugang für
Zubehörstrom

Luftdruck-
schalterleitung

Beleuchtungs-
strom

Versorgungs-
strom für
Dentalsystem



ACHTUNG!

Vor Wartungsarbeiten den Strom vom Netzteil trennen. Ggf. die obere Abdeckung entfernen (eine Schraube) und nach den Wartungsarbeiten (z. B. Austausch von Sicherungen, Zugriff auf die Zubehörklemmen usw.) wieder anbringen.

Nur für 153941-003/-004-Modelle:

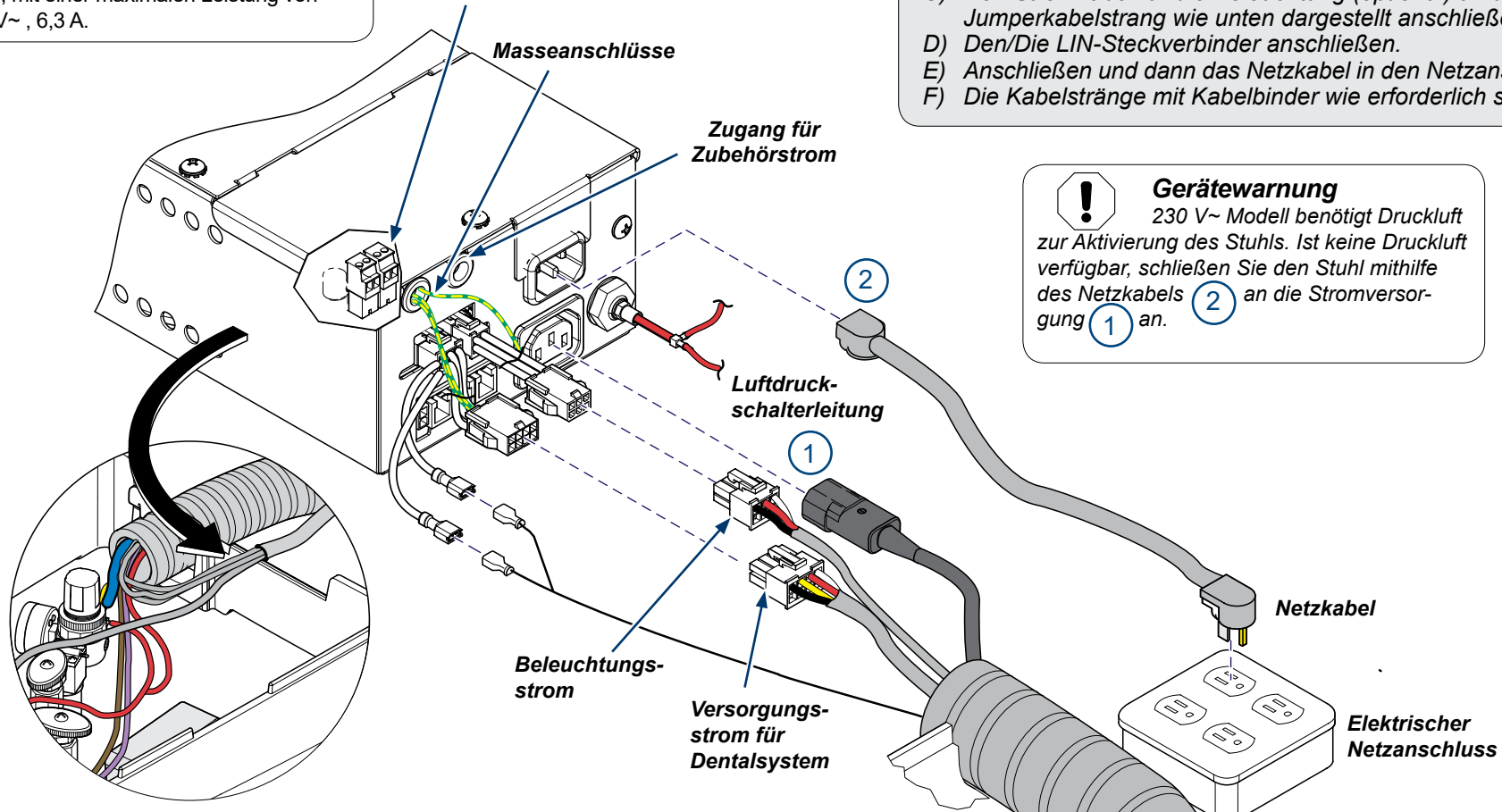
Schritt 3b: Elektrische Anschlüsse an das Netzteil herstellen.

- Die Stromversorgung für das Dentalsystem an den Jumperkabelstrang wie unten dargestellt anschließen.
- Das Stromkabel für den Stuhl anschließen.
- Den Stromkabel für die Beleuchtung (optional) an den Jumperkabelstrang wie unten dargestellt anschließen.
- Den/Die LIN-Steckverbinder anschließen.
- Anschließen und dann das Netzkabel in den Netzanschluss stecken.
- Die Kabelstränge mit Kabelbinder wie erforderlich sichern.



Gerätewarnung

230 V~ Modell benötigt Druckluft zur Aktivierung des Stuhls. Ist keine Druckluft verfügbar, schließen Sie den Stuhl mithilfe des Netzkabels ② an die Stromversorgung ① an.



Schritt 4b: Das Netzteil in den Verteilerkasten legen.

- Das Netzteil auf dem Boden, im Verteilerkasten oder im Schaltschrank positionieren, aber darauf achten, keine Kabel oder Schläuche zu schieben oder einzuklemmen.

Garantieinformationen

GARANTIEUMFANG

Midmark Corporation („Midmark“) garantiert nach dem Ermessen von Midmark dem Original-Endabnehmer die Reparatur oder den Ersatz von Komponenten von zahnmedizinischen Produkten, die von Midmark hergestellt wurden (außer den Komponenten, die gemäß „Ausnahmen“ nicht garantiert sind), die bei normaler Nutzung und Wartung Material- oder Verarbeitungsmängel enthalten. Die Verpflichtungen der Firma Midmark im Rahmen dieser eingeschränkten Garantieerklärung beschränken sich auf die Reparatur oder den Ersatz der entsprechenden Komponenten. Diese eingeschränkte Garantie gilt nur für Mängel, die Midmark innerhalb des entsprechenden Garantiezeitraums gemeldet werden und die sich nach Untersuchung durch Midmark als mangelhaft erweisen. Diese Garantie gilt nur für den ersten Endabnehmer eines Produkts. Sie kann nicht übertragen oder abgetreten werden. Bei den Ersatzteilen kann es sich um gebrauchte und/oder überholte Komponenten oder Produkte handeln, sofern sie die gleiche Qualität und die gleichen Spezifikationen wie neue Komponenten oder Produkte aufweisen.

GARANTIEZEITRAUM

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Datum der an den Erstnutzer ausgestellten Rechnung und schließt Folgendes ein:

(1) BEHANDLUNGSPRODUKTE

- (a) Zwei (2) Jahre für alle Produkte (mit Ausnahme der Produkte unter b bis e).
- (b) Das „KINK-VALVE“-Modul wird für einen Zeitraum von zehn (10) Jahren garantiert.
- (c) Die ursprüngliche Lampe in einer neuen Leuchte wird für einen Zeitraum von einem (1) Jahr garantiert.
- (d) Zubehör, das nicht von Midmark hergestellt wurde, insbesondere Bien Air-Handstücksysteme, Dentsply Cavitron Scaler, Satelec Scaler und Polymerisationslampe sowie Sopro-Kameras, sind von der Garantie ausgeschlossen.
- (2) ZAHNMEDIZINISCHE PRODUKTE werden für einen Zeitraum von einem (1) Jahr garantiert.
- (3) STERILISIERUNGSPRODUKTE werden für einen Zeitraum von einem (1) Jahr garantiert.
- (4) ULTRASCHALLREINIGUNGSPRODUKTE werden für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren garantiert.
- (5) LUFT- UND VAKUUMPRODUKTE
 - (a) PowerAir® ölfreie Kompressoren – fünf (5) Jahre oder 3500 Betriebsstunden, je nach dem, was zuerst eintritt.
 - (b) PowerVac® und PowerVac®G Trockensauger – fünf (5) Jahre oder 10.000 Betriebsstunden je nach dem, was zuerst eintritt (mit der Ausnahme, dass die Garantie für die Vakuumpumpe zehn (10) Jahre oder 20.000 Betriebsstunden beträgt, je nach dem, was zuerst eintritt).
 - (c) Classic Series® Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen – fünf (5) Jahre oder 10.000 Betriebsstunden, je nach dem, was zuerst eintritt.
 - (d) PowerMax chirurgische Saugeinheit – zwei (2) Jahre.
 - (e) Serie Hg5 Amalgamabscheider - ein (1) Jahr.
 - (f) Von Midmark hergestelltes Zubehör - ein (1) Jahr.

(6) INTEGRA™ DENTAL CASEWORK UND ARTIZAN® EXPRESSIONS-PRODUKTE

- (a) Fünf (5) Jahre für alle Produkte und Komponenten einschließlich Tür- und Schubladenfronten, Rollen und Schlitten, mit Ausnahme der Produkte unter b, c und d.
- (b) Drei (3) Jahre auf elektrische Komponenten wie Arbeitsplatzleuchten/LED-Leuchten, Kabel, Bedienelemente und Zubehör.
- (c) Zwei (2) Jahre auf Gleitschienen-Monitorhalterung und Komponenten und Polster.
- (d) Ein (1) Jahr auf Arbeitsplatten und Kunststoff, einschließlich Zubehör.

(7) BILDGEBENDE PRODUKTE werden für zwei (2) Jahre garantiert; mit Ausnahme des ClearVision CR Flachbilddetektors, der für ein (1) Jahr garantiert wird

(8) Ersatz- und Zubehörteile werden für einen Zeitraum von neunzig (90) Tagen garantiert.

AUSNAHMEN

Folgende Punkte sind von der beschränkten Garantie ausgeschlossen und Midmark übernimmt hierfür keine Haftung:

(1) Mängel, Beschädigungen oder andere Umstände, die ganz oder teilweise durch unsachgemäße Nutzung, übermäßige Nutzung, Fahrlässigkeit, Veränderung, Unfall, Transportschäden, unsachgemäße Lagerung, Manipulation oder nicht rechtzeitige Anforderung und Erhalt von Reparatur oder Ersatz verursacht wurden; (2) Produkte, die nicht ordnungsgemäß installiert, benutzt und gereinigt

sowie nicht wie im Midmark-Handbuch „Installation“ oder „Installation/Betrieb“ für das entsprechende Produkt vorgeschrieben oder empfohlen gewartet wurden, einschließlich der spezifizierten baulichen und betrieblichen Umgebungsbedingungen und Anforderungen an die Stromversorgung; (3) Produkte, bei denen es sich um Verbrauchsgüter oder sterile Produkte handelt; (4) Zubehör- oder Ersatzteile, die nicht von Midmark hergestellt wurden; (5) Kosten Dritter für Anpassungen, Reparaturen, Ersatzteile, Einbau oder sonstige Arbeiten, die an diesen Produkten oder in Verbindung damit durchgeführt werden und von Midmark nicht vorab schriftlich ausdrücklich autorisiert wurden; (6) Kosten und Aufwendungen für Routine-Wartungs- und Reinigungsarbeiten; (7) Zusicherungen und Garantien anderer Personen oder Organisationen als Midmark; (8) Anpassung von Farbe, Maserung oder Struktur, ausgenommen auf wirtschaftlich akzeptable Standards; (9) durch natürliches oder künstliches Licht verursachte Farbveränderungen; (10) Sonderanfertigungen; (11) Veränderungen oder Modifizierungen am Produkt durch andere Personen oder Organisationen als Midmark; (12) Produkte, die ansonsten unter die Absätze 1 und 2 dieser beschränkten Garantie fallen würden, aber erworben wurden von: (i) einer Person oder Organisation, die nicht zu Midmark oder dessen zugelassenen Händlern gehört oder (ii) von einem Midmark-Händler, der nicht autorisiert ist, das betreffende Produkt in dem geografischen Gebiet, in dem der Käufer ansässig ist, zu verkaufen, oder der nicht autorisiert ist, das betreffende Produkt in dem medizinischen, tiermedizinischen bzw. zahnmedizinischen Markt zu verkaufen, in dem der Käufer das Produkt einsetzen will.

AUSSCHLIESSLICHER RECHTSBEHELF; HAFTUNGSAUSSCHLUSS FÜR FOLGESCHÄDEN

IM RAHMEN DIESER EINGESCHRÄNKTEN GARANTIEERKLÄRUNG IST MIDMARK LEDIGLICH ZUR REPARATUR ODER ZUM ERSATZ FEHLERHAFTER TEILE VERPFLICHTET. MIDMARK HAFTET NICHT UND LEHNT HIERMIT JEDE HAFTUNG AB FÜR DIREKTE, BESONDERE, INDIREKTE SCHÄDEN, BEGLEITSCHÄDEN, EXEMPLARISCHER SCHADENERSATZ ODER FOLGESCHÄDEN ODER VERSPÄTUNGEN, DARUNTER SCHADENERSATZ FÜR ENTGANGENE GEWINNE ODER ERTRAG, NUTZUNGSAusFALL, STILLSTANDZEITEN, DECKUNG SOWIE LÖHNE, ZAHLUNGEN UND LEISTUNGEN FÜR ANGESTELLTE ODER SELBSTÄNDIGE UNTERNEHMER U. A.

GARANTIE-AUSSCHLUSS

DIESE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE IST DIE EINZIGE GARANTIE DER FIRMA MIDMARK UND GILT ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN. DIE FIRMA MIDMARK GEWÄHRT KEINE STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN IRGEND EINER ART, EINSCHLIESSLICH JEDLICHER STILLSCHWEIGENDER GARANTIEERKLÄRUNGEN ÜBER MARKTFÄHIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. DIE GARANTIEERKLÄRUNG BESCHRÄNKT SICH AUF DIE REPARATUR BZW. DEN ERSATZ DEFEKTER TEILE.

VERJÄHRUNG

Aufgrund eines Verstoßes gegen diese eingeschränkte Garantie, gegebenenfalls eine stillschweigende Garantie oder einer anderen Anspruchsgrundlage aus oder im Zusammenhang mit den Produkten kann nach Ablauf von neunzig (90) Tagen ab dem Ablauf des Zeitraums der eingeschränkten Garantie keine Klage mehr gegen Midmark erhoben werden.

Installation : bloc d'alimentation modèle n° 153941

Modèles concernés :

153941-001 (115V avec USB)
153941-002 (230V avec USB)
153941-003 (115V)
153941-004 (230V)

Outils spéciaux :

aucun

Langue d'origine : anglais

Remarque

Les unités du bloc d'alimentation sont disponibles en 115 V alternatif et 230 V alternatif. Veillez à ce que le modèle installé corresponde à l'installation électrique.



AVERTISSEMENT

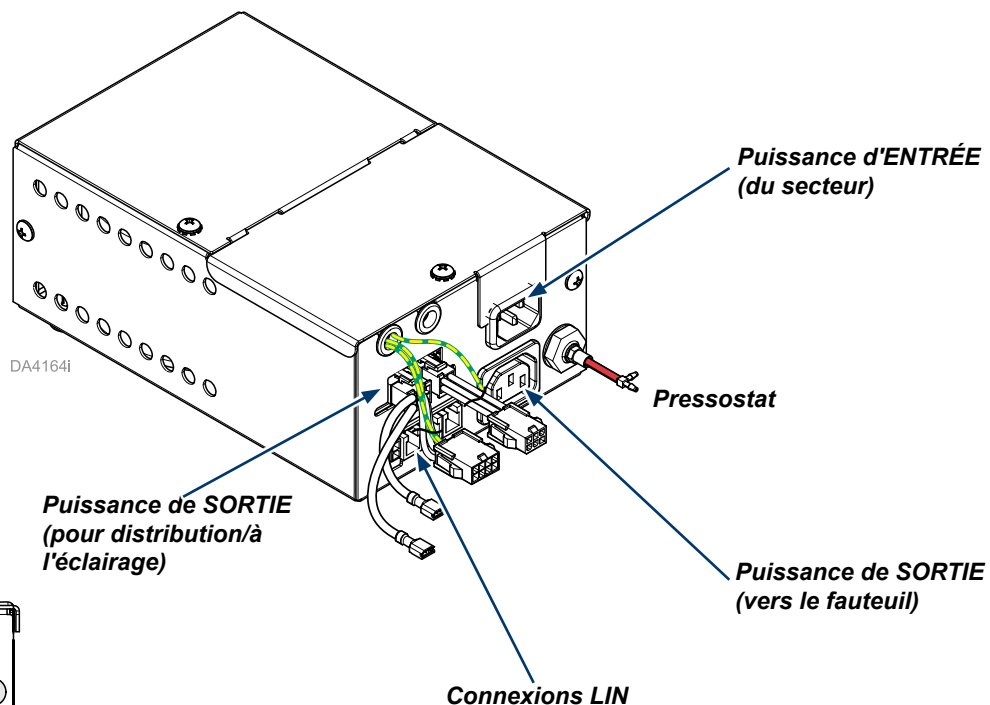
Avant l'entretien, débranchez le câble d'alimentation de la source électrique. Remplacez le capot supérieur après l'entretien (p. ex. remplacement des fusibles, accès aux bornes de puissance accessoires, etc.)

Étape 1 : Déballez l'alimentation électrique et identifier les ports de raccordement.

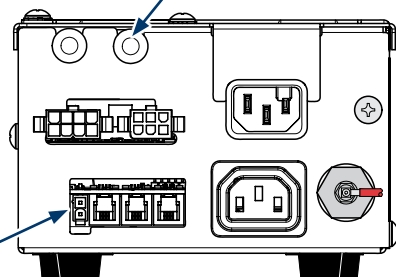
- Retirer l'alimentation électrique de la boîte.
- Retirer le papier bulle de l'alimentation.
- Localiser les ports de raccordement à l'aide de l'illustration ci-après.

Remarque

Le modèle présenté est le 153941-002.



Accéder à la puissance accessoire.



Puissance de sortie vers le hub d'alimentation USB

Remarque

Hub d'alimentation USB présenté uniquement pour les modèles 153941-001/-002.

Utilisation prévue

L'alimentation électrique est destinée à être une pièce non accessible par l'utilisateur. Elle est conçue pour délivrer de l'électricité à des niveaux de tension prédéterminés (CA et/ou CC) à un fauteuil, une unité et/ou une lampe dentaires.

Interférences électromagnétiques

Les composants des cabinets dentaires Midmark sont conçus et construits de façon à minimiser les interférences électromagnétiques avec d'autres dispositifs. Si des interférences sont néanmoins constatées, il sera nécessaire de retirer de la pièce l'appareil causant les interférences et/ou de brancher le produit sur un circuit isolé.

Transport, stockage et conditions d'utilisation

Température de transport
et de stockage : De -5°C à 38°C (de 23°F à 100°F)
Humidité relative.....de 10% à 90% (sans condensation)
Pression atmosphérique..... 50 kPa à 106 kPa (7,2 PSI à 15,3 PSI)
Plage de température de fonctionnement : De 15°C à 35°C (de 59°F à 95°F)

Mise au rebut de l'équipement

À l'issue de la durée de vie du produit, l'unité, les accessoires et d'autres fournitures peuvent être contaminés à la suite d'une utilisation normale. Consultez les codes et les réglementations locaux pour vous renseigner sur la mise au rebut appropriée de l'équipement et autres fournitures.

Service après-vente

Adressez toutes vos demandes de réparation à votre revendeur Midmark agréé. Lorsque vous demandez une réparation, vous devez fournir les informations suivantes :

numéro de modèle/de série
date d'achat
symptôme(s) du dysfonctionnement

Commande de pièces

Les informations suivantes sont requises pour toute commande de pièces :

numéro de série et numéro de modèle
référence de la pièce souhaitée
(reportez-vous aux Vues éclatées et Pièces sur le site midmark.com)

Les commandes de pièces hors garantie peuvent être faxées à Midmark à l'aide du formulaire de commande par fax qui figure à la fin du présent manuel.

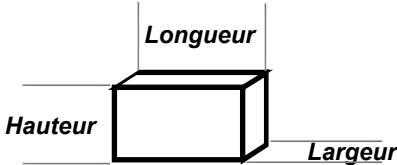
Pour les commandes de pièces garanties, contactez le service technique de Midmark en vous munissant des informations requises.

Heures : de 8h00 à 17h00, du lundi au vendredi
(heure normale de l'Est des États-Unis)
Téléphone : +1-937-526-3662



AVERTISSEMENT

Ne modifiez pas cet équipement sans l'autorisation du fabricant.

Alimentation électrique :	115 V alternatifs, 60 Hz, 10A
	Fusibles F1, F2 et F10 : F375mAL, 125 V alternatifs
	Fusibles F3, F4 et F8 : T10AH, 250 V alternatifs
	Fusibles F5 et F6 : T7AL, 250 V alternatifs
	Fusibles F7, F9, F11 et F12 : T6.3AL, 250 V alternatifs
	230 V alternatifs, 50/60 Hz, 6,3 A
	Fusibles F1, F2 et F10 : F375mAL, 125 V alternatifs
	Fusibles F3, F4 et F8 : T6.3AL, 250 V alternatifs
	Fusibles F5 et F6 : T7AL, 250 V alternatifs
	Fusibles F7, F9, F11 et F12 : T6.3AL, 250 V alternatifs
Exigences relatives à l'air :	5,52 à 6,9 bar maximum (80 à 100 PSI)
Classifications :	Classe 1, équipement ordinaire (IPX0), Fonctionnement continu
Certifications :	ES/CEI/EN 60601-1, CAN/CSA C22.2 n° 60601-1 (normes de sécurité), EN/CEI 60601-1-2 (normes CEM)
Dimensions :	 Longueur : 20,8 cm (8,2 po.) Largeur : 14,0 cm (5,5 po.) Hauteur : 8,6 cm (3,4 po.)



AVERTISSEMENT

Ce matériel ne doit pas être utilisé en présence d'un mélange anesthésique inflammable à l'oxygène, à l'air ou au protoxyde d'azote.

Explication : ce matériel convient à l'utilisation en présence d'oxygène, d'air ou de protoxyde d'azote.

Symboles



AVERTISSEMENT

Signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner des blessures graves.



Attention

Signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, risque d'entraîner des blessures modérées ou mineures. Il peut également servir à signaler à l'utilisateur des pratiques dangereuses.



Avertissement concernant l'équipement

Signale un danger potentiel qui doit être évité, sous peine d'endommagement de l'équipement.

REMARQUE

Attire l'attention sur une procédure, une pratique ou une situation.



Consulter les manuels



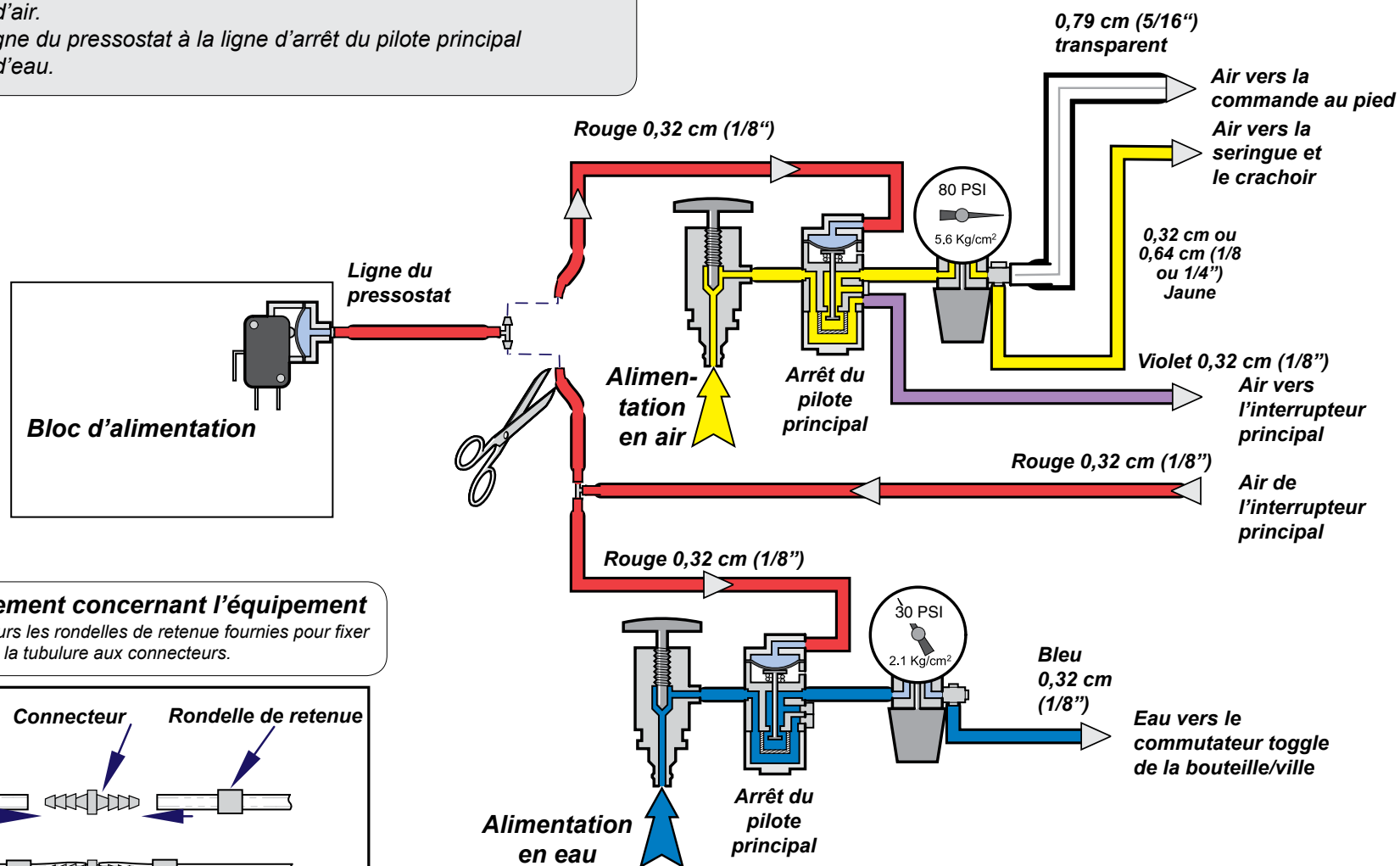
Fusible type T



Mise à la terre de protection

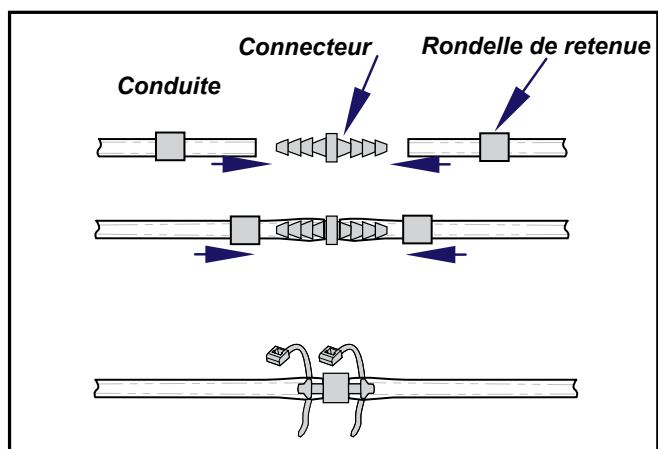
Étape 2 : Épisser la ligne du pressostat du bloc d'alimentation dans les lignes d'arrêt du pilote principal.

- Connecter la ligne du pressostat à la ligne d'arrêt du pilote principal d'alimentation d'air.
- Connecter la ligne du pressostat à la ligne d'arrêt du pilote principal d'alimentation d'eau.



Avertissement concernant l'équipement

Utilisez toujours les rondelles de retenue fournies pour fixer correctement la tubulure aux connecteurs.





AVERTISSEMENT

L'alimentation électrique doit provenir d'une prise conforme aux normes locales. Dans le cas où il n'existerait pas de norme locale, installer selon les exigences suivantes :

Modèle de 115 VCA : 115 V alternatif, 60 Hz, 10 A

Modèles de 230 VCA : 230 V alternatifs, 50/60 Hz, 6,3 A



Avertissement concernant l'équipement

Le raccordement pour la puissance accessoire doit être un dispositif médical d'une puissance maximale de 24 V alternatifs, 6,3 A.



AVERTISSEMENT

Avant l'entretien, débranchez le câble d'alimentation de la source électrique. Remplacez le capot supérieur après l'entretien (p. ex. remplacement des fusibles, accès aux bornes de puissance accessoires, etc.)

Uniquement pour les modèles 153941-001/-002 :

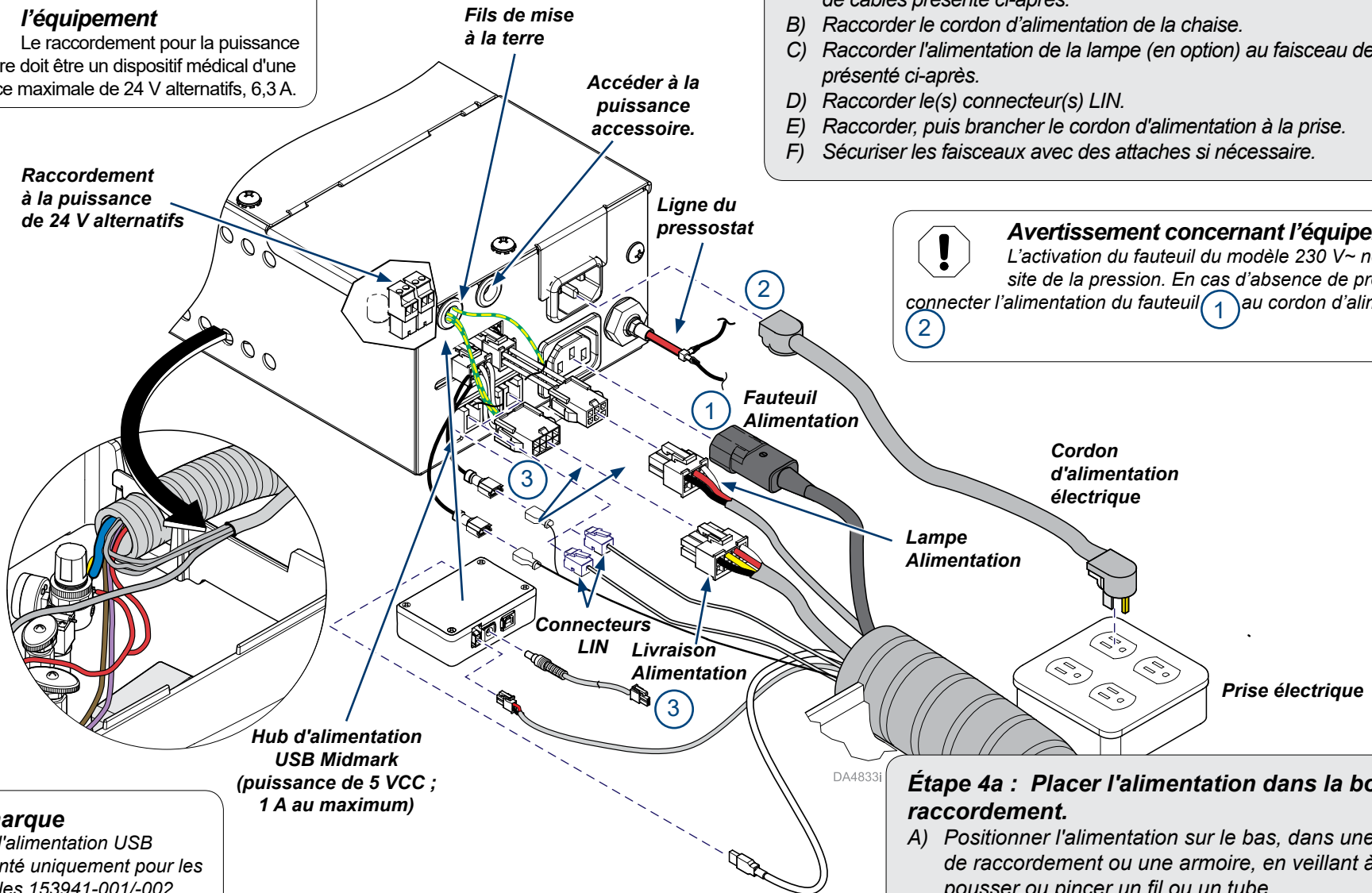
Étape 3a : Raccorder à l'alimentation électrique.

- Raccorder l'alimentation de l'unité du système de distribution au faisceau de câbles présenté ci-après.
- Raccorder le cordon d'alimentation de la chaise.
- Raccorder l'alimentation de la lampe (en option) au faisceau de câbles présenté ci-après.
- Raccorder le(s) connecteur(s) LIN.
- Raccorder, puis brancher le cordon d'alimentation à la prise.
- Sécuriser les faisceaux avec des attaches si nécessaire.



Avertissement concernant l'équipement

L'activation du fauteuil du modèle 230 V~ nécessite la pression. En cas d'absence de pression, connecter l'alimentation du fauteuil ① au cordon d'alimentation ②



Remarque

Hub d'alimentation USB présenté uniquement pour les modèles 153941-001/-002.

Étape 4a : Placer l'alimentation dans la boîte de raccordement.

- Positionner l'alimentation sur le bas, dans une boîte de raccordement ou une armoire, en veillant à ne pas pousser ou pincer un fil ou un tube.



AVERTISSEMENT

L'alimentation électrique doit provenir d'une prise conforme aux normes locales. Dans le cas où il n'existerait pas de norme locale, installer selon les exigences suivantes :

Modèle de 115 VCA : 115 V alternatif, 60 Hz, 10 A

Modèles de 230 VCA : 230 V alternatifs, 50/60 Hz, 6,3 A



Avertissement concernant l'équipement

Le raccordement pour la puissance accessoire doit être un dispositif médical d'une puissance maximale de 24 V alternatifs, 6,3 A.

Raccordement à la puissance de 24 V alternatifs

Fils de mise à la terre

Accéder à la puissance accessoire.

Ligne du pressostat

1 Fauteuil Alimentation

Lampe Alimentation

Livraison Alimentation

Cordon d'alimentation électrique

Prise électrique



AVERTISSEMENT

Avant l'entretien, débranchez le câble d'alimentation de la source électrique. Remplacez le capot supérieur après l'entretien (p. ex. remplacement des fusibles, accès aux bornes de puissance accessoires, etc.)

Uniquement pour les modèles 153941-003/-004 :

Étape 3b : Raccorder à l'alimentation électrique.

- Raccorder l'alimentation de l'unité du système de distribution au faisceau de câbles présenté ci-après.
- Raccorder le cordon d'alimentation de la chaise.
- Raccorder l'alimentation de la lampe (en option) au faisceau de câbles présenté ci-après.
- Raccorder le(s) connecteur(s) LIN.
- Raccorder, puis brancher le cordon d'alimentation à la prise.
- Sécuriser les faisceaux avec des attaches si nécessaire.



Avertissement concernant l'équipement

L'activation du fauteuil du modèle 230 V~ nécessite la pression. En cas d'absence de pression, connecter l'alimentation du fauteuil ① au cordon d'alimentation ②

Étape 4b : Placer l'alimentation dans la boîte de raccordement.

- Positionner l'alimentation sur le bas, dans une boîte de raccordement ou une armoire, en veillant à ne pas pousser ou pincer un fil ou un tube.

Renseignements sur la garantie

ÉTENDUE DE LA GARANTIE

Midmark Corporation (« Midmark ») s'engage auprès de l'acquéreur initial à réparer ou remplacer, à sa discrétion, les composants des produits dentaires fabriqués par Midmark (hormis les composants non garantis en vertu des « Exclusions ») qui sont défectueux au niveau du matériel ou de la qualité d'exécution dans des conditions normales d'utilisation et de service. L'obligation de Midmark au titre de cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement des composants concernés. La présente garantie limitée ne s'applique qu'aux défauts signalés à Midmark durant la période de garantie applicable et qui sont avérés après examen de Midmark. La présente garantie s'étend au seul acquéreur initial d'un produit et n'est ni transférable, ni cessible. Des composants ou produits de rechange peuvent être utilisés et/ou des composants ou produits réparés, à condition qu'ils présentent la même qualité et des spécifications identiques à celles des composants ou produits neufs.

PÉRIODE DE GARANTIE APPLICABLE

La période de garantie applicable, qui court à compter de la date de facturation à l'acquéreur initial, est :

(1) PRODUITS CHIRURGICAUX

(a) Deux (2) ans pour tous les produits (sauf ceux figurant aux sections (b) à (d)).

(b) Le module « VANNE BIDIRECTIONNELLE » est garanti pendant dix (10) ans.

(c) L'ampoule d'origine sur une nouvelle lampe est garantie pendant un (1) an.

(d) Les accessoires non fabriqués par Midmark sont exclus, y compris, entre autres, les systèmes de pièces à main Bien Air, le détartreur Dentsply Cavitron, le détartreur et la lampe à polymériser Satelec et les caméras Sopro.

(2) Les PRODUITS POUR CHIRURGIE BUCCO-DENTAIRE sont garantis pendant une période de un (1) an.

(3) Les STÉRILISATEURS sont garantis pendant une période de un (1) an.

(4) Les NETTOYEURS ULTRASONIQUES sont garantis pendant une période de deux (2) ans.

(5) APPAREILS À AIR ET ASPIRATEURS

(a) Compresseurs sans huile PowerAir® – Cinq (5) ans ou 3 500 heures d'utilisation, selon la première éventualité.

(b) Aspirateurs à sec PowerVac® et PowerVac®G – Cinq (5) ans ou 10 000 heures d'utilisation, selon la première éventualité (sauf pour la pompe à vide, dont la garantie est de dix (10) ans ou 20 000 heures d'utilisation, selon la première éventualité).

(c) Aspirateurs à anneau humide Classic Series® – Cinq (5) ans ou 10 000 heures d'utilisation, selon la première éventualité.

(d) Dispositifs d'aspiration chirurgicale PowerMax – Deux (2) ans.

(e) Séparateur d'amalgame Hg5 Series - Un (1) an.

(f) Accessoires fabriqués par Midmark - Un (1) an.

(6) ARMOIRE POUR CABINET DENTAIRE INTEGRA™ ET LIGNE EXPRESSIONS ARTIZAN®

(a) Cinq (5) ans pour tous les produits et composants, y compris les portes et façades de tiroirs, les roulettes et coulisseaux, sauf articles (b), (c) et (d).

(b) Trois (3) ans pour les composants électriques, tels que les lampes de travail/lampes LED, câbles, commandes et accessoires.

(c) Deux (2) ans pour le support d'écran avec rail coulissant et les composants et rembourrage.

(d) Un (1) an pour les comptoirs et résines, y compris les accessoires.

(7) Les PRODUITS DE TRAITEMENT D'IMAGE sont garantis pendant une période de deux (2) ans, sauf le lecteur CR ClearVision, qui est garanti pendant une période de un (1) an.

(8) Les pièces de rechange et accessoires MIDMARK sont garantis pendant quatre-vingt-dix (90) jours.

EXCLUSIONS

Midmark ne peut être tenu pour responsable des cas suivants, qui ne sont pas couverts par la garantie limitée :

(1) les malfaçons, dommages ou autres conditions provoquées, en tout ou en partie, par une utilisation abusive ou incorrecte, une négligence, une modification, un accident, des dommages subis pendant le transport, un stockage inapproprié, une altération ou une demande de réparation ou de remplacement hors délais ; (2) les produits qui ne sont pas installés, utilisés,

nettoyés et entretenus convenablement, comme exigé ou recommandé dans la section « Installation » et/ou le « Manuel d'installation/Mode d'emploi » du produit en cause, y compris les conditions spécifiques structurelles et concernant l'environnement opérationnel, ainsi que les exigences en matière d'alimentation électrique ; (3) les produits considérés consommables ou stériles ; (4) les accessoires ou pièces non fabriqués par Midmark ; (5) les frais appliqués par quiconque dans le cadre d'une adaptation, réparation, substitution de pièces, installation ou tout autre travail effectué sur ou en lien avec des produits non expressément autorisés préalablement et par écrit par Midmark ; (6) les frais et charges relatifs à la maintenance et au nettoyage de routine ; (7) les déclarations faites et garanties données par toute personne ou organisme autre que Midmark ; (8) la correspondance des couleurs, du fini ou de la texture, sauf dans la mesure des normes commercialement acceptables ; (9) les changements de couleur provoqués par la lumière naturelle ou artificielle ; (10) les produits fabriqués sur mesure ; (11) les changements ou modifications apportés au produit par toute personne ou organisme autre que Midmark ; et (12) les produits autrement couverts en vertu des sections 1 et 2 de la présente garantie limitée, mais acquis : (i) auprès d'une personne ou d'un organisme autre que Midmark ou un de ses revendeurs agréés ; ou (ii) auprès d'un revendeur Midmark non autorisé à vendre le produit en question dans la zone géographique de l'acheteur ou non autorisé à vendre le produit en question sur le marché médical, vétérinaire ou dentaire, selon le cas où l'acheteur compte utiliser le produit.

RECOURS EXCLUSIF ; AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES INDIRECTS

L'UNIQUE OBLIGATION DE MIDMARK DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE EST LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DES PIÈCES DÉFECTUEUSES. MIDMARK NE PEUT ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE ET DÉCLINE PAR LA PRÉSENTE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT RETARD OU DOMMAGE DIRECT, PARTICULIER, INDIRECT, ACCIDENTEL, EXEMPLAIRE OU CONSÉCUTIF, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES DOMMAGES RELATIFS À UNE PERTE DE BÉNÉFICE OU DE REVENU, UNE PERTE D'USAGE, UN TEMPS D'INDISPONIBILITÉ, LA COUVERTURE ET LES SALAIRES, PAIEMENTS ET AVANTAGES SOCIAUX D'EMPLOYÉS OU D'ENTREPRENEURS INDÉPENDANTS.

DOCUMENT DE GARANTIE

CETTE GARANTIE LIMITÉE EST LA SEULE GARANTIE DE MIDMARK ET ELLE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES. MIDMARK N'ACCORDE AUCUNE GARANTIE IMPLICITE D'AUCUNE SORTE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION POUR UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. CETTE GARANTIE EST LIMITÉE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DE PIÈCES DÉFECTUEUSES.

RÈGLES DE PRESCRIPTION

Aucune action ne peut être portée contre Midmark pour violation de la présente garantie limitée, d'une garantie implicite, le cas échéant, ou pour toute autre revendication découlant de ou relative aux produits, plus de quatre-vingt-dix (90) jours après expiration de la période de garantie limitée.

Instalación Modelo de alimentación 153941

Se aplica a los modelos:

153941-001 (115 V con USB)
153941-002 (230 V con USB)
153941-003 (115 V)
153941-004 (230 V)

Herramientas especiales:

ninguna

Idioma original: Inglés

Nota

Los modelos de fuente de alimentación disponibles son de ~ 115 V y ~ 230 V.
Asegúrese de que el modelo instalado coincide con la fuente de alimentación de red eléctrica.



ADVERTENCIA

Antes de la puesta a punto, desconecte la corriente de la fuente de alimentación. Reemplace la cubierta superior tras la puesta a punto (p. ej. sustituir fusibles, acceder a los terminales de alimentación accesorios, etc.)

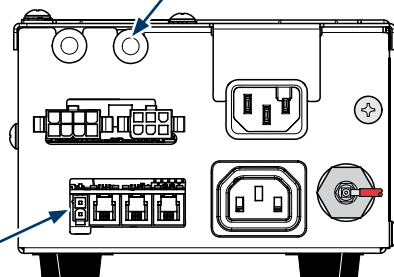
Paso 1: Desembalar la fuente de alimentación e identificar los puertos de conexión.

- Retire la fuente de alimentación de la caja.
- Retire el envoltorio de burbujas de la fuente de alimentación.
- Localice los puertos de conexión usando la siguiente ilustración.

Nota

Modelo expuesto:
153941-002.

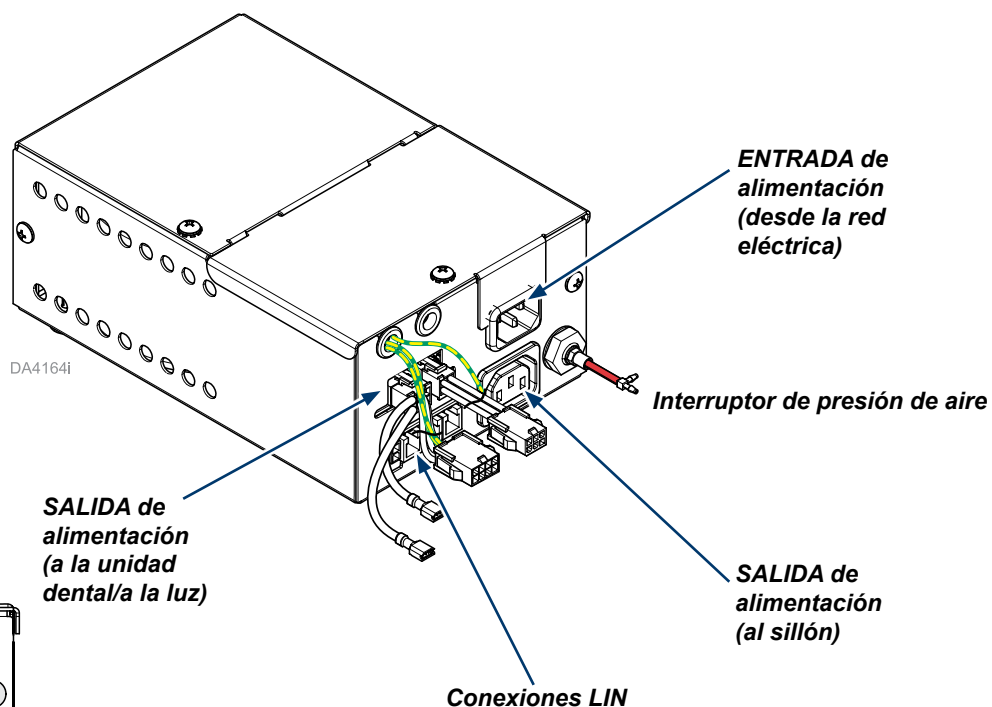
Acceso a la
alimentación
accesoria



Potencia de salida al
concentrador de
alimentación USB

Nota

Concentrador de alimentación USB expuesto solo para los modelos 153941-001/-002.



Uso previsto

El suministro de alimentación es un elemento que ha sido diseñado de modo que sea inaccesible para el usuario. Está diseñado para suministrar electricidad (CA o CC) a niveles de voltaje predeterminados a un sillón dental Midmark, a la unidad o a la luz.

Interferencia electromagnética

Los componentes del equipo dental de Midmark están diseñados y construidos para reducir al mínimo las interferencias electromagnéticas con otros dispositivos. Sin embargo, si se observan interferencias entre este equipo y otros dispositivos, saque de la habitación el dispositivo que produce la interferencia o enchufe el producto en un circuito aislado.

Condiciones de transporte, almacenamiento y funcionamiento

Temperatura de transporte
y almacenamiento: De -5°C a 38°C (de 23°F a 100°F)
Humedad relativa de 10% a 90% (sin condensación)
Presión atmosférica de 50 kPa a 106 kPa (de 7.2 PSI a 15.3 PSI)
Límites de temperatura ambiente: De 15°C a 35°C (de 59°F a 95°F)

Eliminación de equipos

Al final del ciclo de vida del producto, tanto la unidad como sus accesorios y otros materiales fungibles podrían estar contaminados por efecto de su uso habitual. Consulte la normativa local para saber cómo deshacerse adecuadamente del equipo y otros materiales fungibles.

Cómo contactar con el Servicio Técnico

Todas las solicitudes de servicio técnico se deben dirigir a un distribuidor autorizado de Midmark. Al solicitar servicio técnico, debe proporcionar la información siguiente:

Modelo, número de serie
Fecha de compra
Descripción del fallo

Cómo pedir piezas de repuesto

Al pedir piezas de repuesto se necesita la siguiente información:

Número de modelo y de serie
Número de parte de la pieza deseada
(Consulte las Partes y vistas desglosadas en midmark.com)

Los pedidos de piezas fuera de garantía pueden hacerse por fax enviando a Midmark el Formulario de pedido por fax que está en el dorso de este manual.

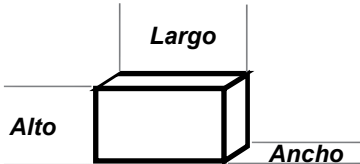
Para pedidos de piezas en garantía, llame al Departamento de servicio técnico de Midmark con la información necesaria.

Horario: de 8:00 am a 5:00 pm, hora de la costa este (de lunes a viernes)
Teléfono: +1-937-526-3662



ADVERTENCIA

No modifique este equipo sin tener
autorización del fabricante.

Requisitos eléctricos:	115 V~ , 60 Hz, 10A
	Fusibles F1, F2 y F10: F375mAL, 125 V~
	Fusibles F3, F4 y F8: T10AH, 250 V~
	Fusibles F5 y F6: T7AL, 250V~
	Fusibles F7, F9, F11 y F12: T6.3AL, 250 V~
	230 V~ , 50/60 Hz, 6.3 A
	Fusibles F1, F2 y F10: F375mAL, 125 V~
	Fusibles F3, F4 y F8: T6.3AH, 250 V~
	Fusibles F5 y F6: T7AL, 250 V~
	Fusibles F7, F9, F11 y F12: T6.3AL, 250 V~
Requisitos del aire:	Máximo 5,52 - 6,9 bares (80 - 100 PSI)
Clasificaciones:	Clase I, Equipo ordinario (IPX0), Funcionamiento continuo
Certificaciones:	ES/IEC/EN 60601-1, CAN/CSA C22.2 N° 60601-1 (Normas de seguridad), EN/IEC 60601-1-2 (Normas de CEM)
Dimensiones:	
Largo, 20,8 cm. (8.2") Ancho, 14,0 cm. (5.5") Alto, 8,6 cm. (3.4")	



ADVERTENCIA

El equipo **no** debe utilizarse en presencia de mezclas anestésicas inflamables con oxígeno, aire u óxido nitroso.

Aclaración: el equipo puede utilizarse en presencia de oxígeno, aire u óxido nitroso.

Símbolos



ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones graves.



Precaución

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría tener como resultado lesiones leves o moderadas. También puede usarse para alertar contra prácticas peligrosas.



Advertencia sobre el equipo

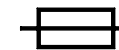
Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños al equipo.

NOTA

Desarrolla un procedimiento, una práctica o una condición.



Manuales de consulta



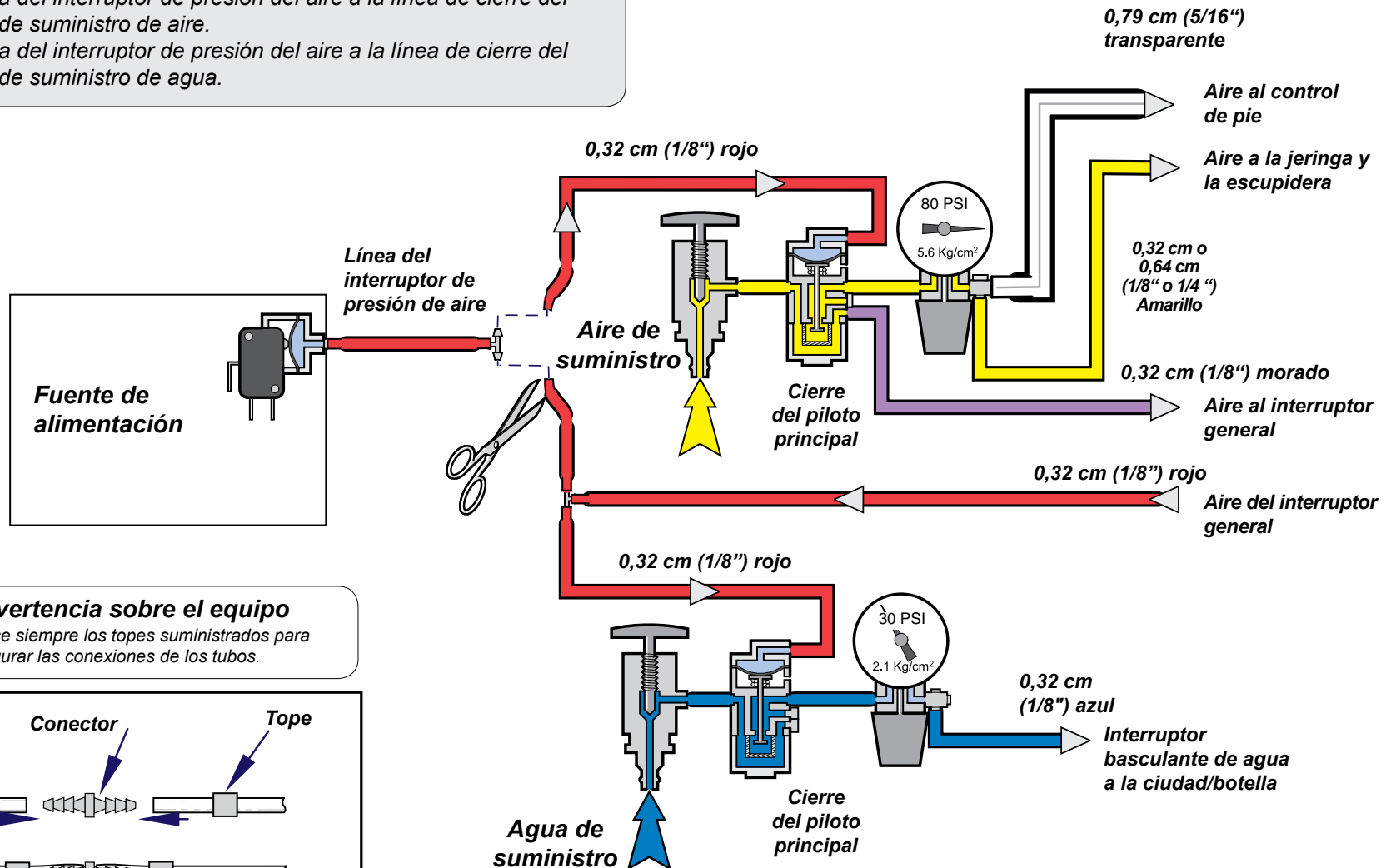
**Fusible
tipo T**



**Toma de tierra
de protección**

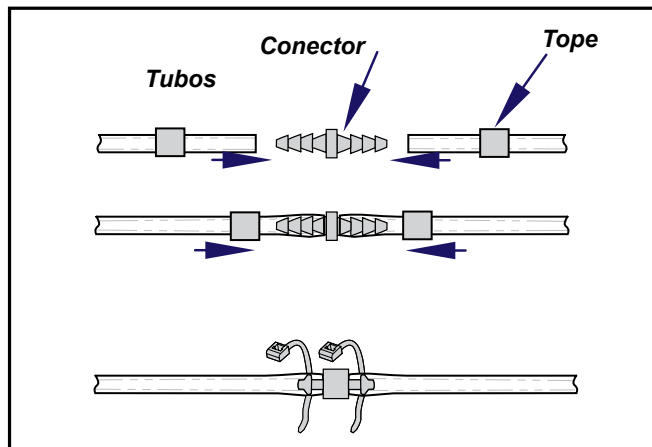
Paso 2: Empalmar la línea del interruptor de presión de aire de la fuente de alimentación a las líneas de cierre del piloto principal.

- Conecte la línea del interruptor de presión del aire a la línea de cierre del piloto principal de suministro de aire.
- Conecte la línea del interruptor de presión del aire a la línea de cierre del piloto principal de suministro de agua.



Advertencia sobre el equipo

Utilice siempre los topes suministrados para asegurar las conexiones de los tubos.





ADVERTENCIA

El suministro de energía eléctrica debe hacerse a través de un receptáculo de red eléctrica de conformidad con los códigos locales. En ausencia de código local, instale cumpliendo estos requisitos:

Modelo de 115 V CA: 115 V~, 60 Hz, 10 A

Modelo de 230 V CA: 230 V~, 50/60 Hz, 6.3 A

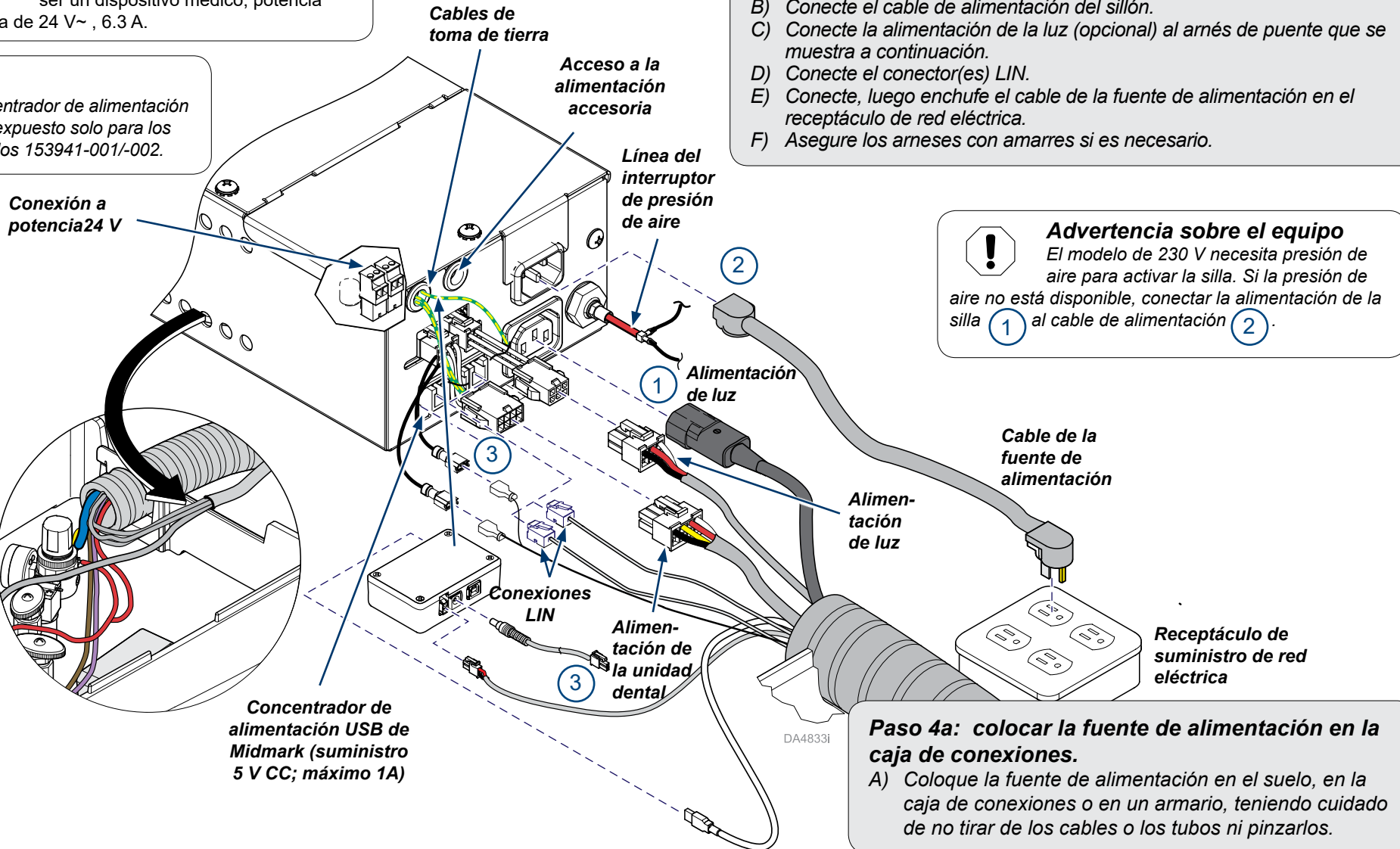


Advertencia sobre el equipo

La toma de corriente accesoria debe ser un dispositivo médico, potencia máxima de 24 V~, 6.3 A.

Nota

Concentrador de alimentación USB expuesto solo para los modelos 153941-001/-002.



ADVERTENCIA

Antes de la puesta a punto, desconecte la corriente de la fuente de alimentación. Retire la cubierta superior si es necesario (un tornillo), luego instálela tras la puesta a punto (p. ej. sustituir fusibles, acceder a los terminales de alimentación accesorios, etc.)

Solo para modelos 153941-001/-002:

Paso 3a: hacer conexiones eléctricas con la fuente de alimentación.

- Conecte la alimentación de la unidad dental al arnés de puente que se muestra a continuación.
- Conecte el cable de alimentación del sillón.
- Conecte la alimentación de la luz (opcional) al arnés de puente que se muestra a continuación.
- Conecte el conector(es) LIN.
- Conecte, luego enchufe el cable de la fuente de alimentación en el receptáculo de red eléctrica.
- Asegure los arneses con amarres si es necesario.



Advertencia sobre el equipo

El modelo de 230 V necesita presión de aire para activar la silla. Si la presión de aire no está disponible, conectar la alimentación de la silla ① al cable de alimentación ②.

Paso 4a: colocar la fuente de alimentación en la caja de conexiones.

- Coloque la fuente de alimentación en el suelo, en la caja de conexiones o en un armario, teniendo cuidado de no tirar de los cables o los tubos ni pinzarlos.



ADVERTENCIA

El suministro de energía eléctrica debe hacerse a través de un receptáculo de red eléctrica de conformidad con los códigos locales. En ausencia de código local, instale cumpliendo estos requisitos:

Modelo de 115 V CA: 115 V~, 60 Hz, 10 A

Modelo de 230 V CA: 230 V~, 50/60 Hz, 6.3 A



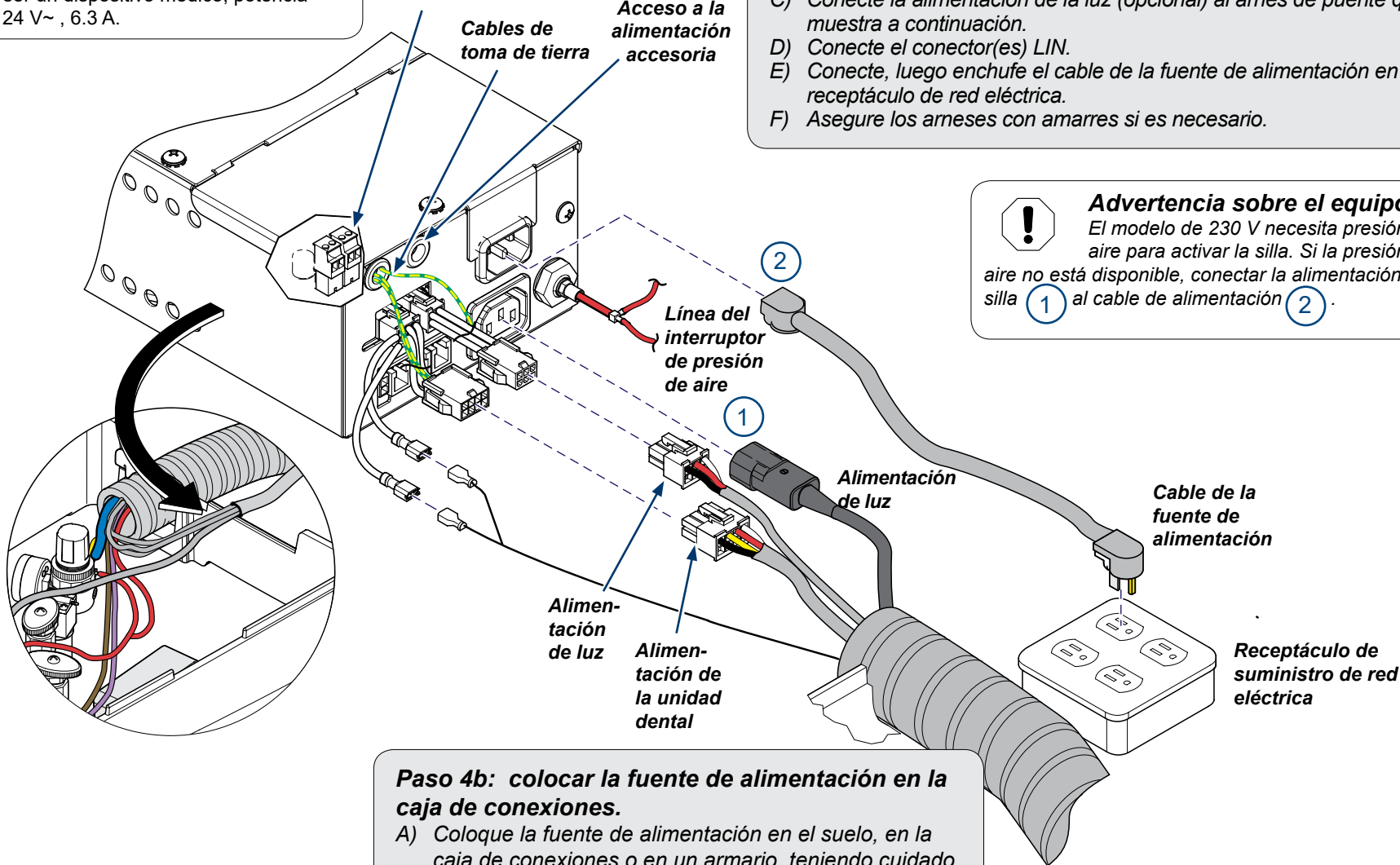
Advertencia sobre el equipo

La toma de corriente accesoria debe ser un dispositivo médico, potencia máxima de 24 V~, 6.3 A.

Conexión a potencia 24 V

Cables de toma de tierra

Acceso a la alimentación accesoria



ADVERTENCIA

Antes de la puesta a punto, desconecte la corriente de la fuente de alimentación. Retire la cubierta superior si es necesario (un tornillo), luego instálela tras la puesta a punto (p. ej. sustituir fusibles, acceder a los terminales de alimentación accesorios, etc.)

Solo para modelos 153941-003/-004:

Paso 3b: hacer conexiones eléctricas con la fuente de alimentación.

- Conecte la alimentación de la unidad dental al arnés de puente que se muestra a continuación.
- Conecte el cable de alimentación del sillón.
- Conecte la alimentación de la luz (opcional) al arnés de puente que se muestra a continuación.
- Conecte el conector(es) LIN.
- Conecte, luego enchufe el cable de la fuente de alimentación en el receptáculo de red eléctrica.
- Asegure los arneses con amarres si es necesario.



Advertencia sobre el equipo

El modelo de 230 V necesita presión de aire para activar la silla. Si la presión de aire no está disponible, conectar la alimentación de la silla (1) al cable de alimentación (2).

Paso 4b: colocar la fuente de alimentación en la caja de conexiones.

- Coloque la fuente de alimentación en el suelo, en la caja de conexiones o en un armario, teniendo cuidado de no tirar de los cables o los tubos ni pinzarlos.

Información sobre la garantía

ALCANCE DE LA GARANTÍA

Midmark Corporation («Midmark») garantiza al comprador minorista original que reparará o reemplazará los componentes de los productos dentales fabricados por Midmark (excepto los componentes no garantizados en «Exclusiones») que contengan materiales defectuosos o fallos de mano de obra en condiciones normales e interiores de uso y servicio. La obligación de Midmark en virtud de esta garantía limitada se limita a la reparación o la sustitución de los componentes aplicables. Esta garantía limitada solo se aplicará a los defectos que se notifiquen a Midmark en el periodo aplicable de garantía y que, después de un examen efectuado por Midmark, se compruebe que son improcedentes. Esta garantía se expide únicamente al primer comprador minorista de un producto y no es transferible ni asignable. Se pueden utilizar componentes o productos de repuesto o reformados, siempre y cuando tengan la misma calidad y especificaciones que los componentes y productos nuevos.

PERÍODO DE VIGENCIA DE LA GARANTÍA

El periodo de vigencia de la garantía, a partir de la fecha de facturación al usuario original, será el siguiente:

(1) PRODUCTOS OPERATORIOS

- (a) Dos (2) años para todos los productos, excepto los artículos indicados de (b) a (d).
- (b) El módulo “KINK-VALVE” tiene una garantía de diez (10) años.
- (c) La bombilla original de una luz nueva tiene una garantía de un (1) año.
- (d) Quedan excluidos los accesorios no fabricados por Midmark incluidos, sin limitación, los sistemas manuales Bien Air, el raspador Dentsply Cavitron, el raspador y la lámpara de fotopolimerización Satelec y las cámaras Sopro.

(2) LOS PRODUCTOS DE CIRUGÍA ORAL tienen una garantía de un (1) año.

(3) LOS PRODUCTOS DE ESTERILIZACIÓN tienen una garantía de un (1) año.

(4) LOS PRODUCTOS DE LIMPIEZA POR ULTRASONIDO tienen una garantía de dos (2) años.

(5) COMPRESORES DE AIRE Y SISTEMAS DE VACÍO

- (a) Los compresores PowerAir® sin aceite tienen una garantía de cinco (5) años o 3500 horas de uso, lo que suceda primero.
- (b) Los sistemas de vacío PowerVac® y PowerVac®G para limpieza en seco tienen una garantía (5) años o 10 000 horas de uso, lo que suceda primero (salvo que la garantía de la bomba de aspiración sea de (10) años o 20.000 horas de uso, lo que ocurra antes).
- (a) Las bombas de vacío con funcionamiento por agua Classic Series® sin aceite tienen una garantía de cinco (5) años o 10.000 horas de uso, lo que suceda primero.
- (d) Los sistemas de vacío quirúrgico PowerMax tienen una garantía de (2) años.
- (e) Los separadores de amalgama de la serie Hg5 tienen una garantía de (1) año.
- (f) Los accesorios fabricados por Midmark tienen una garantía de un (1) año.
- (6) CASOS DENTALES INTEGRA™ Y PRODUCTOS ARTIZAN® EXPRESSIONS
 - (a) Garantía de cinco (5) años para todos los productos y componentes, incluidas las puertas y los frontales d los cajones, ruedas y deslizadores, excepto los artículos incluidos en (b), (c) y (d).
 - (b) Garantía de tres (3) años para los componentes eléctricos, como luces LED y luces para tareas visuales, cables, controles y accesorios.

(c) Garantía de dos (2) años para los montajes deslizantes para monitores, componentes y tapicería.

(d) Garantía de un (1) año para encimeras y resinas, incluidos los accesorios.

(7) Los PRODUCTOS DE RESONANCIA tienen una garantía de dos (2) años excepto el lector ClearVision CR, que tiene una garantía de un (1) año.

(8) Las piezas de recambio y los accesorios MIDMARK tienen una garantía de noventa (90) días.

EXCLUSIONES

Esta garantía limitada no cubre (y Midmark no es responsable de) lo siguiente:

(1) los defectos, daños u otras condiciones causadas, en su totalidad o en parte, por el mal uso, abuso, negligencia, alteración, accidente, daños durante el transporte, almacenamiento negligente, la manipulación o la incapacidad de solicitar y lograr la reparación o la sustitución dentro del plazo estipulado; (2) los productos que no se instalen, utilicen o

limpien adecuadamente, o a los que no se realice el mantenimiento requerido o recomendado en la «Instalación» de Midmark y/o el «Manual de instalación/uso» del producto en cuestión, incluidas las condiciones de entorno estructural y operativo y los requisitos de alimentación eléctrica; (3) los productos que se consideren de naturaleza consumible o estéril; (4) los accesorios o piezas no fabricadas por Midmark; (5) los gastos por los ajustes, reparaciones, piezas de sustitución, instalación o cualquier otra tarea realizada en o relacionada con los productos que no estén expresa y previamente autorizados por escrito por Midmark; (6) los gastos por limpieza y mantenimiento rutinarios; (7) las representaciones y garantías de cualquier persona o entidad distinta a Midmark; (8) las correspondencias de color, grano o textura, excepto los estándares comerciales aceptables; (9) los cambios de color provocados por luz natural o artificial; (10) los productos fabricados de forma personalizada; (11) las alteraciones o modificaciones del producto por parte de cualquier persona o entidad distinta a Midmark; y (12) los productos que estarían incluidos en las secciones 1 y 2 de esta garantía limitada, pero que se hayan adquirido: (i) a través de una persona o entidad distinta a Midmark o sus distribuidores autorizados; o (ii) a través de un distribuidor de Midmark que no tenga la autorización para vender el producto en cuestión en el territorio donde se encuentre el comprador, o que no tenga la autorización para vender el producto en el sector médico, veterinario o dental en el que el comprador pretenda usarlo.

RECURSO EXCLUSIVO; DAÑOS EMERGENTES; EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD:

LA ÚNICA OBLIGACIÓN DE MIDMARK EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA LIMITADA ES LA DE REPARAR O CAMBIAR LAS PIEZAS DEFECTUOSAS. MIDMARK NO SE HACE RESPONSABLE DE, Y POR LA PRESENTE, RENUNCIA A CUALESQUIERA DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, INDIRECTOS, ACCIDENTALES, EJEMPLARES, CONSECUENTES O DEMORAS, INCLUIDOS, SIN LIMITACIÓN, DAÑOS POR PÉRDIDA DE GANANCIAS O INGRESOS, PÉRDIDA DE USO, TIEMPO DE INACTIVIDAD, COBERTURA Y SALARIOS DE EMPLEADOS O DE CONTRATISTA INDEPENDIENTE, PAGOS Y BENEFICIOS.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD DE GARANTÍA

ESTA ES LA GARANTÍA LIMITADA DE MIDMARK Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA. MIDMARK NO OFRECE GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NINGÚN TIPO, INCLUIDAS LAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. ESTA GARANTÍA SE LIMITA A LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEFECTUOSAS.

ESTATUTO DE LIMITACIONES

No podrá interponerse ninguna acción contra Midmark por incumplimiento de esta garantía limitada, de una garantía implícita, si las hubiere, o por cualquier otra reclamación que surja de o en relación con los productos, tras los noventa (90) días siguientes al vencimiento del periodo de garantía limitada.

Installazione: Alimentatore modello n.: 153941

Per i modelli:

153941-001 (115V con USB)
153941-002 (230V con USB)
153941-003 (115V)
153941-004 (230V)

Strumenti speciali:

nessuno

Lingua di origine: Inglese

Nota

Gli alimentatori sono disponibili in modelli da 115 V~ e da 230 V~.
Assicurarsi che il modello installato corrisponda alla rete elettrica di alimentazione.



AVVERTENZA

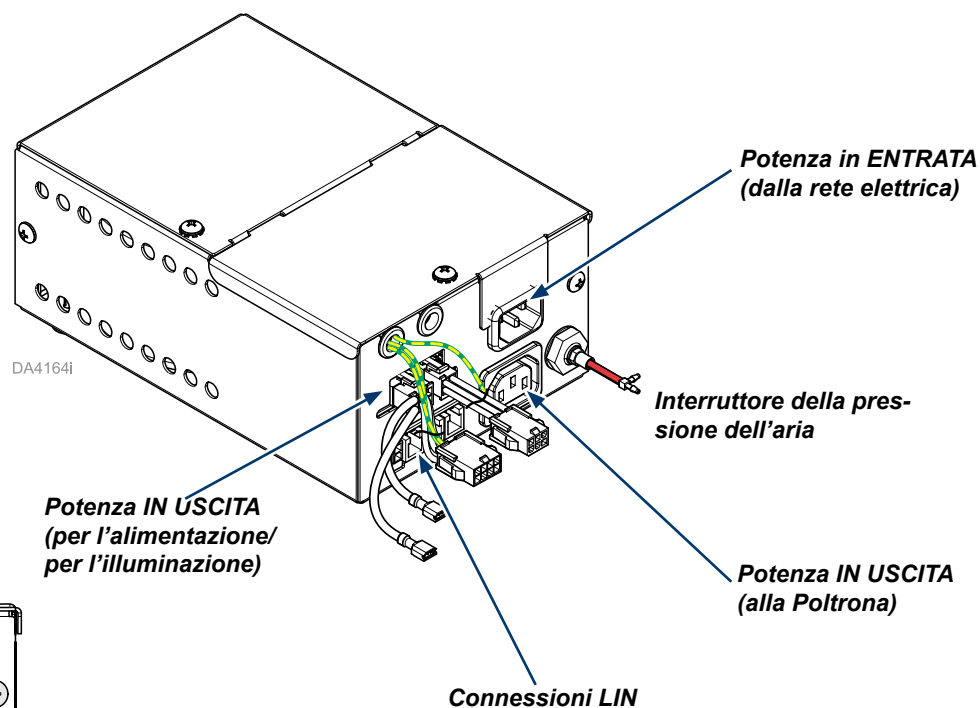
Prima di effettuare la manutenzione, disconnettere il cavo dell'alimentazione. Riposizionare il coperchio superiore dopo aver effettuato la manutenzione (ad esempio sostituire i fusibili, accedere ai morsetti di alimentazione accessoria, ecc.)

Fase 1: disimballare l'alimentazione e identificare le porte di connessione

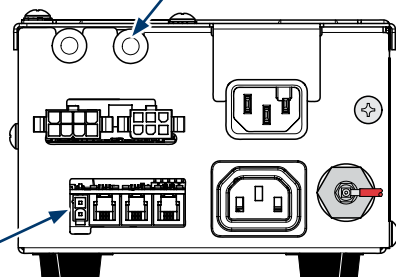
- A) Rimuovere l'alimentatore dalla scatola.
- B) Rimuovere imbottiture di plastica a bolle d'aria dall'alimentatore.
- C) Individuare le porte di connessione come illustrato qui di seguito.

Nota

Modello illustrato 153941-002



Accesso
all'alimentazione
accessoria



Potenza elettrica per
il power hub USB
Midmark

Nota

Power hub USB disponibile solo per i modelli 153941-001/-002.

Impiego

L'alimentatore non è destinato alla manipolazione da parte dell'utente. È progettato per erogare elettricità al livello di tensione predeterminato (CA o CC) a una poltrona odontoiatrica, unità e/o lampada Midmark.

Interferenze elettromagnetiche

I componenti per studi odontoiatrici Midmark sono progettati e realizzati in modo da ridurre le interferenze elettromagnetiche con altri dispositivi. Se si verificano interferenze tra questa apparecchiatura e altri dispositivi, allontanare il dispositivo che causa l'interferenza e/o collegare il prodotto a un circuito elettrico isolato.

Condizioni di trasporto/conservazione/funzionamento

Temperatura di trasporto/conservazione: da -5°C a 38°C (da 23°F a 100°F)

Umidità relativadal 10% al 90% (senza condensa)

Pressione atmosferica da 50 kPa a 106 kPa (da 7,2 PSI a 15,3 PSI)

Intervallo della temperatura di esercizio: da 15°C a 35°C (da 59°F a 95°F)

Smaltimento dell'apparecchiatura

Al termine del ciclo di vita del prodotto le unità, gli accessori e gli altri materiali di consumo possono risultare contaminati a seguito del normale utilizzo. Consultare le norme e le ordinanze locali per il corretto smaltimento dell'apparecchiatura e degli altri materiali di consumo.

Richiesta di un intervento di assistenza

Rivolgere tutte le richieste di assistenza al proprio rivenditore autorizzato Midmark. Durante la chiamata è necessario fornire le seguenti informazioni:

Numero di modello/seriale

Data di acquisto

Dettagli del cattivo funzionamento

Ordinazione di parti di ricambio

Quando si ordinano le parti sono necessarie le seguenti informazioni:

Numero di serie e numero modello

Codice di riferimento dell'articolo desiderato

(Si prega di fare riferimento alle Viste esplose e liste componenti al sito web midmark.com)

Gli ordini di componenti non inclusi in garanzia possono essere inviati via fax mediante il modulo di ordinazione via fax riportato sul retro del presente manuale.

Per quanto riguarda gli ordini di componenti inclusi in garanzia, contattare per informazioni il nostro reparto di assistenza tecnica.

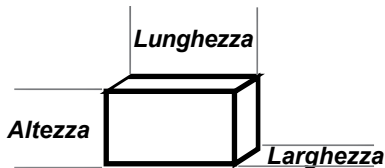
Orario: Dalle 8:00 alle 17:00 EST (lunedì/venerdì)

Telefono: +1-937-526-3662



AVVERTENZA

Non modificare questa apparecchiatura senza l'autorizzazione del produttore.

Requisiti elettrici:	115 V~, 60 Hz, 10 A
	Fusibili F1, F2 e F10: F375mAL, 125V~
	Fusibili F3, F4 e F8: T10AH, 250 V~
	Fusibili F5 e F6: T7AL, 250 V~
	Fusibili F7, F9, F11 e F12: T6.3AL, 250 V~
	230 V~, 50/60 Hz, 6.3 A
	Fusibili F1, F2 e F10: F375mAL, 125 V~
	Fusibili F3, F4 e F8: T6.3AH, 250 V~
	Fusibili F5 e F6: T7AL, 250 V~
	Fusibili F7, F9, F11 e F12: T6.3AL, 250 V~
Requisiti per l'aria:	Massimo 5,52 - 6,9 bar (80-100 PSI)
Classificazioni:	classe I, apparecchiatura ordinaria (IPX0), funzionamento continuo
Certificazioni:	ES/IEC/EN 60601-1, CAN/CSA C22.2 60601-1 (normative di sicurezza), EN/IEC 60601-1-2 (normative EMC)
Dimensioni:	
Lunghezza 20,8 cm (8,2 in) Larghezza 14,0 cm (5,5 in) Altezza 8,6 cm (3,4 in)	



AVVERTENZA

L'apparecchiatura non deve essere utilizzata in presenza di miscele anestetiche infiammabili con ossigeno, aria o ossido nitroso.

Chiarimento: l'apparecchiatura è idonea a essere utilizzata in presenza di ossigeno, aria o ossido nitroso.

Simboli



AVVERTENZA

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi.



Attenzione

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni lievi o moderate.

Può essere utilizzato anche per richiamare l'attenzione su procedure rischiose



Allarme apparecchiatura

Indica una situazione potenzialmente rischiosa che, se non evitata, potrebbe provocare danni all'apparecchiatura.

NOTA

Descrive più dettagliatamente una procedura, una pratica o una condizione.



Consultare i manuali



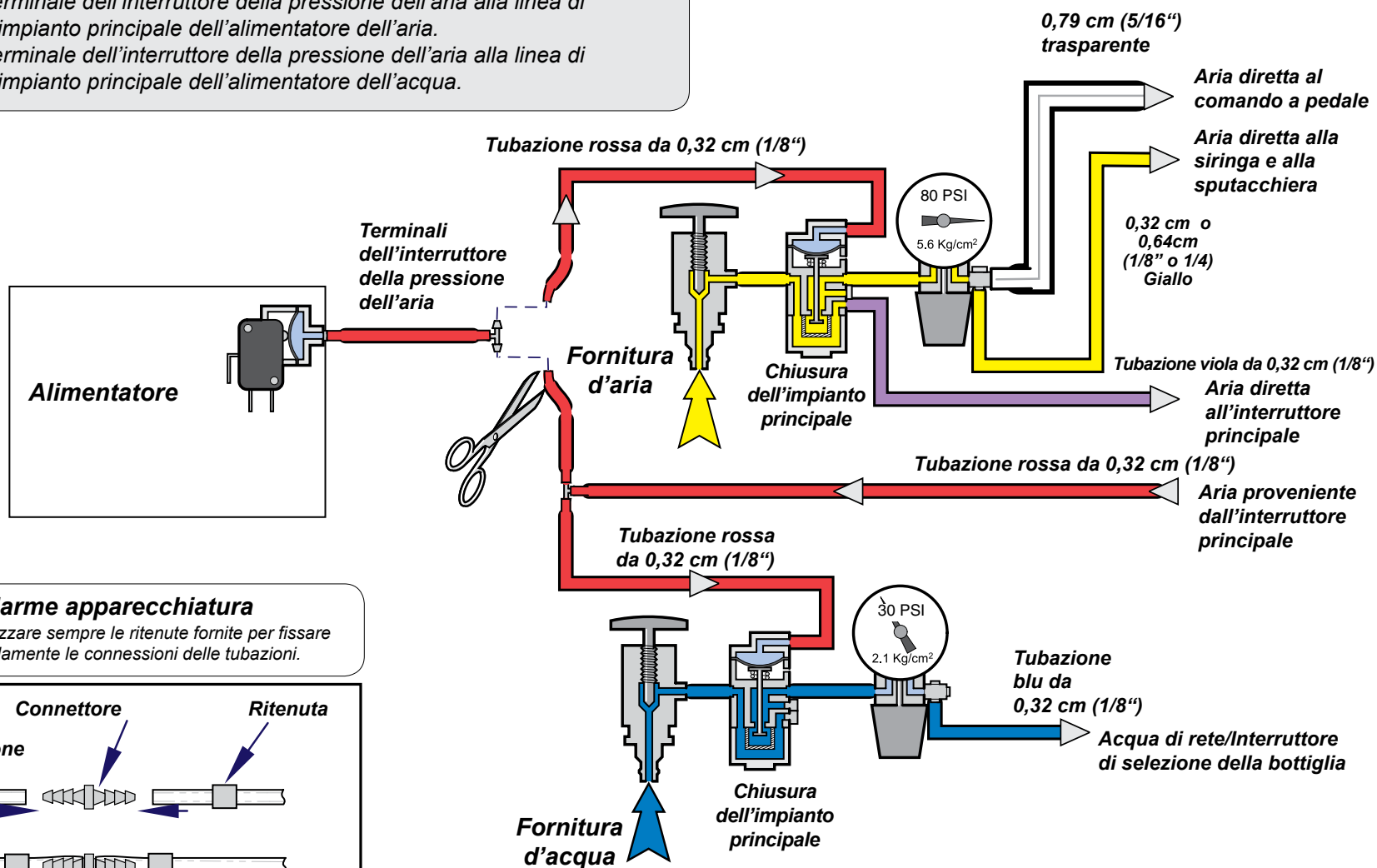
Fusibile
tipo T



Messa a terra
di protezione

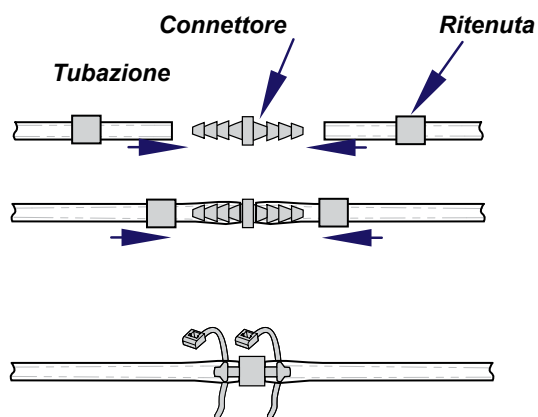
Fase 2: Collegare l'interruttore della pressione dell'aria dell'alimentatore alle linee di intercettazione dell'impianto principale.

- A) Collegare il terminale dell'interruttore della pressione dell'aria alla linea di chiusura dell'impianto principale dell'alimentatore dell'aria.
 B) Collegare il terminale dell'interruttore della pressione dell'aria alla linea di chiusura dell'impianto principale dell'alimentatore dell'acqua.



Allarme apparecchiatura

Utilizzare sempre le ritenute fornite per fissare saldamente le connessioni delle tubazioni.





AVVERTENZA

L'energia elettrica deve essere alimentata tramite una presa di corrente elettrica compatibile con le normative locali. Se non si possiede un codice locale, installare secondo queste prescrizioni.

Modello a 115 Vca: 115 V~, 60 Hz, 10 A

Modello 230 Vca: 230 V~, 50/60 Hz, 6,3 A

Nota

Power hub USB disponibile solo per i modelli 153941-001/-002.



AVVERTENZA

Prima di effettuare la manutenzione, disconnettere il cavo dell'alimentazione. Rimuovere il coperchio superiore se necessario (una vite), successivamente installare il coperchio superiore dopo aver effettuato la manutenzione (ad esempio sostituire i fusibili, accedere ai morsetti di alimentazione accessoria, ecc.)

Solo per modelli 153941-001/-002:

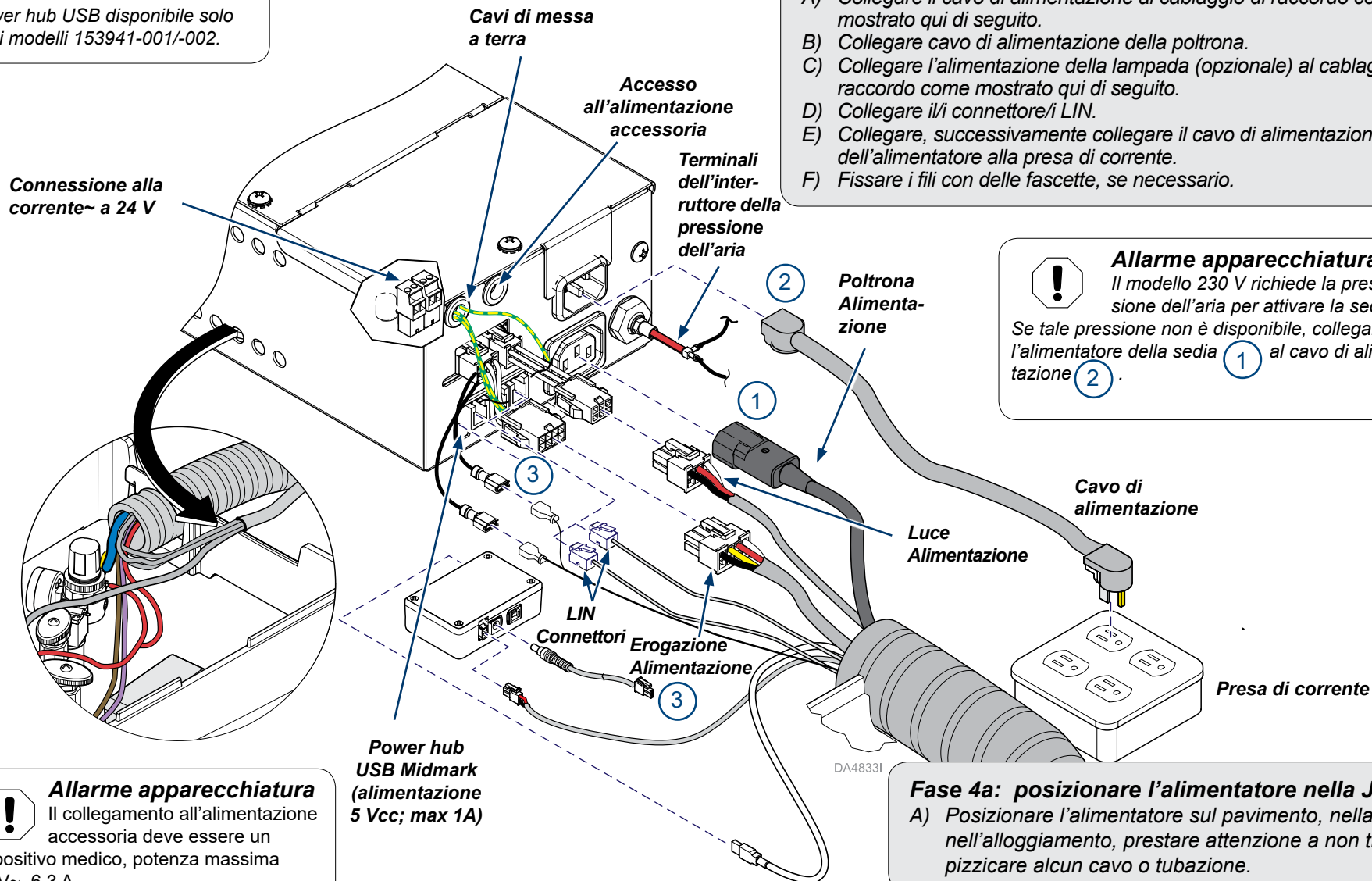
Fase 3a: effettuare i collegamenti elettrici dell'alimentatore.

- Collegare il cavo di alimentazione al cablaggio di raccordo come mostrato qui di seguito.
- Collegare cavo di alimentazione della poltrona.
- Collegare l'alimentazione della lampada (opzionale) al cablaggio di raccordo come mostrato qui di seguito.
- Collegare il/i connettore/i LIN.
- Collegare, successivamente collegare il cavo di alimentazione dell'alimentatore alla presa di corrente.
- Fissare i fili con delle fascette, se necessario.



Allarme apparecchiatura

Il modello 230 V richiede la pressione dell'aria per attivare la sedia. Se tale pressione non è disponibile, collegare l'alimentatore della sedia ① al cavo di alimentazione ②.



Allarme apparecchiatura

Il collegamento all'alimentazione accessoria deve essere un dispositivo medico, potenza massima 24 V~, 6,3 A.

Fase 4a: posizionare l'alimentatore nella J-box.

- Posizionare l'alimentatore sul pavimento, nella J-box o nell'alloggiamento, prestare attenzione a non tirare o pizzicare alcun cavo o tubazione.



AVVERTENZA

L'energia elettrica deve essere alimentata tramite una presa di corrente elettrica compatibile con le normative locali. Se non si possiede un codice locale, installare secondo queste prescrizioni.

Modello a 115 Vca: 115 V~, 60 Hz, 10 A

Modello 230 Vca: 230 V~, 50/60 Hz, 6,3 A



Allarme apparecchiatura

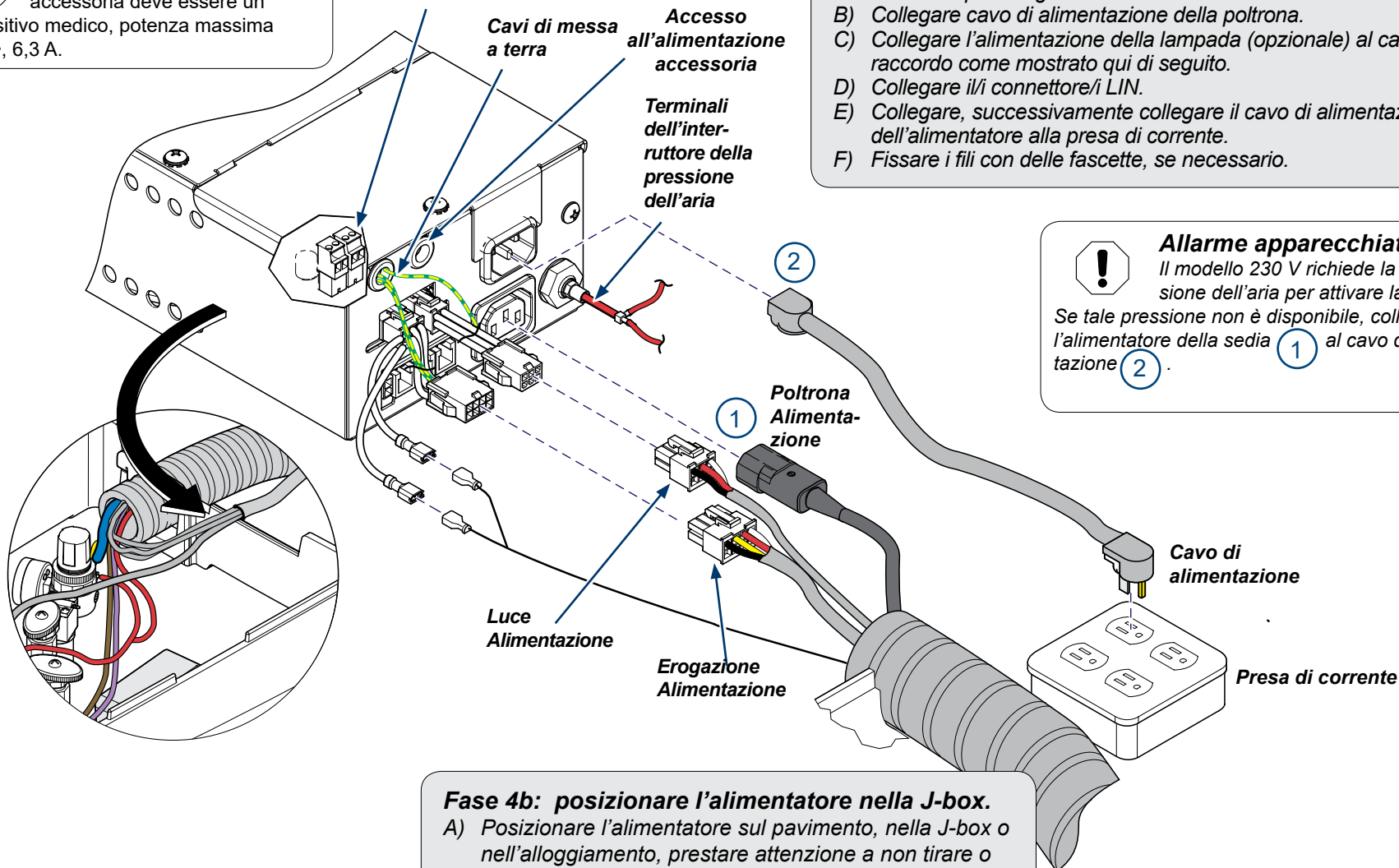
Il collegamento all'alimentazione accessoria deve essere un dispositivo medico, potenza massima 24 V~, 6,3 A.

Connessione alla corrente~ a 24 V

Cavi di messa a terra

Accesso all'alimentazione accessoria

Terminali dell'interruttore della pressione dell'aria



Fase 4b: posizionare l'alimentatore nella J-box.

A) Posizionare l'alimentatore sul pavimento, nella J-box o nell'alloggiamento, prestare attenzione a non tirare o pizzicare alcun cavo o tubazione.



AVVERTENZA

Prima di effettuare la manutenzione, disconnettere il cavo dell'alimentazione. Rimuovere il coperchio superiore se necessario (una vite), successivamente installare il coperchio superiore dopo aver effettuato la manutenzione (ad esempio sostituire i fusibili, accedere ai morsetti di alimentazione accessoria, ecc.)

Solo per modelli 153941-003/-004:

Fase 3b: effettuare i collegamenti elettrici dell'alimentatore.

- Collegare il cavo di alimentazione al cablaggio di raccordo come mostrato qui di seguito.
- Collegare cavo di alimentazione della poltrona.
- Collegare l'alimentazione della lampada (opzionale) al cablaggio di raccordo come mostrato qui di seguito.
- Collegare il/i connettore/i LIN.
- Collegare, successivamente collegare il cavo di alimentazione dell'alimentatore alla presa di corrente.
- Fissare i fili con delle fascette, se necessario.



Allarme apparecchiatura

Il modello 230 V richiede la pressione dell'aria per attivare la sedia. Se tale pressione non è disponibile, collegare l'alimentatore della sedia (1) al cavo di alimentazione (2).

Informazioni sulla garanzia

CAMPO DI APPLICAZIONE DELLA GARANZIA

Midmark Corporation ("Midmark") garantisce all'acquirente originale che i prodotti e i componenti dentali (ad eccezione dei componenti non coperti da garanzia, elencati in "Esclusioni") prodotti da Midmark, sono privi di difetti nei materiali e nella fabbricazione durante l'uso e la manutenzione ordinari. Gli obblighi di Midmark in base alla presente garanzia, sono limitati alla riparazione o sostituzione, a discrezione di Midmark, delle parti o dei prodotti i cui difetti siano stati segnalati a Midmark entro il periodo di garanzia, e che Midmark, previo esame, ha stabilito essere difettosi.

PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA

Il periodo di validità della garanzia, a partire dalla data di consegna all'acquirente originale, sarà come segue:

1. I PRODOTTI DENTALI sono garantiti rispetto a difetti nei materiali e nella fabbricazione per il periodo indicato sotto dal momento della consegna:
 - (a) due (2) anni per tutti i prodotti e i componenti (con l'eccezione dei periodi riportati ai punti da b a e).
 - (b) il modulo "KINK-VALVE" è coperto da una garanzia di dieci (10) anni.
 - (c) la lampadina originale in una lampada nuova è coperta da un (1) anno di garanzia.
 - (d) gli accessori non prodotti da Midmark sono esclusi.
 - (e) la sostituzione di parti e accessori è coperta da una garanzia di novanta (90) giorni.
2. I PRODOTTI di chirurgia orale sono garantiti rispetto a difetti nei materiali e nella fabbricazione per un periodo di un (1) anno dal momento della consegna.
3. I PRODOTTI STERILIZZATORI sono garantiti rispetto a difetti nei materiali e nella fabbricazione per un periodo di un (1) anno dal momento della consegna.
4. I PRODOTTI BAGNO A ULTRASUONI, quando usati in conformità con le istruzioni del produttore e durante l'uso ordinario, sono garantiti per due (2) anni dalla data di consegna. Entro il periodo di garanzia il produttore riparerà o sostituirà gratuitamente, a sua unica discrezione, tutte le parti con difetti nei materiali e nella fabbricazione, inclusi i costi per la rimozione o l'installazione delle parti. Le riparazioni sono eseguite in un sito apposito, franco a bordo. La responsabilità del produttore, sia essa o meno basata su garanzia, negligenza o altra causa derivante da e/o conseguente a vendita, uso o funzionamento degli elementi trasduttori o di qualsiasi loro parte, non supererà in nessun caso il costo della riparazione o sostituzione dell'apparecchiatura difettosa. Detta riparazione o sostituzione sarà obbligo esclusivo dell'acquirente e in nessun caso il produttore sarà responsabile per eventua-

li e/o tutti i danni conseguenti o accidentali inclusi in modo non limitativo e/o tutti i danni conseguenti e derivanti da perdite commerciali.

5. I PRODOTTI 'CENTRALE DI STERILIZZAZIONE ODONTOIATRICA INTEGRATA™' E 'ARREDAMENTO PER STUDI ODONTOIATRICI ARTIZAN™' sono garantiti rispetto a difetti nei materiali e nella fabbricazione per il periodo indicato sotto dal momento della consegna:

(a) cinque (5) anni per tutti i prodotti e componenti (eccetto i periodi più brevi indicati in (b) e (c), comprese le superfici in laminato plastico, i pannelli anteriori di porte e cassette, rotelle e componenti elettrici come cavi e lampade di lavoro. (b) tre (3) anni per i ballast delle lampade di lavoro. (c) un (1) anno per i piani di lavoro solidi in laminato plastico e accessori.

ESCLUSIONI

Questa garanzia non copre, e di conseguenza non vincola Midmark per:

(1) riparazioni e sostituzioni conseguenti a uso improprio, danneggiamento, negligenza, alterazione, incidente, danno durante il trasporto o manomissione; (2) abbinamento di colori, grana o finitura superficiale eccetto che per standard commercialmente accettabili; (3) cambiamenti del colore causati dall'illuminazione naturale o artificiale; (4) prodotti che non sono installati, utilizzati e adeguatamente puliti come prescritto dal manuale Midmark "Installazione" e/o "Installazione/utilizzo" per il relativo prodotto; (5) prodotti considerati di natura consumabile; (6) accessori o parti non prodotti da Midmark; (7) prodotti fabbricati per scopi specifici; (8) addebiti da parte di chiunque per modifiche, riparazioni, installazione di parti di ricambio o altre prestazioni eseguite su o in connessione con tali prodotti quando non preventivamente autorizzati per iscritto da Midmark.

OBBLIGHI ESCLUSIVI

L'unico obbligo di Midmark ai fini di questa garanzia è quello di riparare o sostituire le parti difettose. Midmark non è responsabile per eventuali danni diretti o indiretti, speciali o accessori, o di penalità, inclusi, in modo non limitativo, danni per perdita di profitto o perdita di uso.

AUTORIZZAZIONI

Nessuna persona o società è autorizzata a stabilire per Midmark altri obblighi o responsabilità in relazione a questi prodotti.

LA PRESENTE È L'UNICA GARANZIA OFFERTA DA MIDMARK ED È IN SOSTITUZIONE DI QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA. MIDMARK NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI ALCUN TIPO, INCLUSE QUELLE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ AD UNO SCOPO PARTICOLARE. LA PRESENTE GARANZIA È LIMITATA ALLA RIPARAZIONE O SOSTITUZIONE DI PARTI DIFETTOSE.

Midmark Corporation

60 Vista Drive
Versailles, OH 45380

1-800-643-6275

1-937-526-3662

www.midmark.com

